



LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE DIMANCHE 10 SEPTEMBRE 2000 www.lesoleil.com

Cœur de Sherlock Holmes

Le nouveau chef de police de Québec a la passion de l'enquête

ISABELLE MATHIEU
Le Soleil

QUÉBEC — Prononcez le mot « enquête » et vous verrez ses yeux briller. Le nouveau chef de la police de Québec, Alexandre Matte, se dit à l'aise dans son fauteuil de patron, mais on sent que sa fibre de Sherlock Holmes palpite toujours.

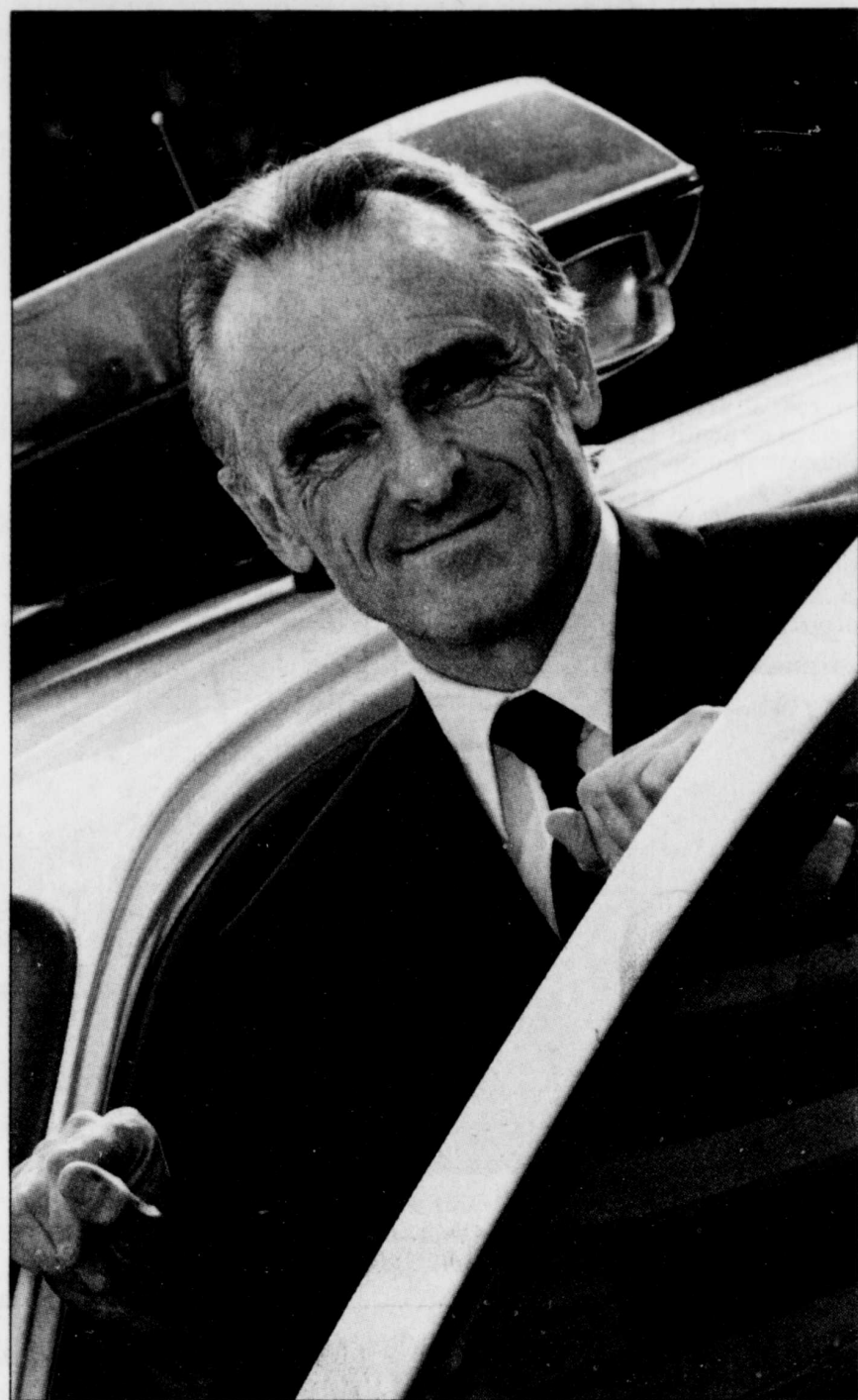
Pas le style à prendre toute la place médiatique

« Arriver sur une scène de crime, rester dans l'encolure de la porte et examiner autour en essayant de visualiser ce qui a pu se passer, c'est quelque chose qui m'a toujours passionné! », confie le nouveau directeur, en entrevue

éditoriale au SOLEIL.

Grand et mince, le regard bleu et la voix feutrée, Alexandre Matte avoue qu'il n'est pas le style à prendre toute la place médiatique. « Ce n'est pas ma personnalité, il y a des gens compétents

Voir COEUR en A 2 >



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Après avoir travaillé à la direction des enquêtes durant cinq ans, Alexandre Matte a finalement été nommé adjoint de Richard Renaud en janvier 1998.

AUTRE TEXTE

Un défi de gestion Page A 3

AFFLUX DE TOURISTES

Course aux autobus nolisés

MICHEL CORBEIL
Le Soleil

QUÉBEC — C'est presque trop beau pour y croire. Le gouvernement Bouchard prévoit qu'il y aura tellement de touristes à Québec et à Montréal, en septembre et en octobre, que les compagnies manqueront d'autobus pour les accueillir.

C'est pour empêcher qu'une partie des visiteurs errent à pied que le Conseil des ministres a voté le décret 1054-2000, le 24 août. La résolution permet « l'accroissement temporaire du nombre d'autobus nolisés » pour les aéroports de Montréal et de Québec de même que pour desservir les ports des deux villes.

Voir AUTOBUS en A 2 >

Péril en la demeure



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Il en coûterait entre 185 000 \$ et 210 000 \$ pour rénover la maison Dorlon-Coulombe, construite en 1746 et située au 332, Domagaya, face à la rivière Saint-Charles. Trois ans après avoir entamé des démarches pour l'acheter et la restaurer, un citoyen de la région, George Nolan, baisse les bras. Détails en page A 3.

GRANDS BRÛLÉS

Mieux dans sa peau au Québec

Marie-Ève a reçu de meilleurs soins ici qu'aux États-Unis

LAURA-JULIE PERREAULT
Le Soleil

■ L'ANCIENNE-LORETTE — Lorsque Marie-Ève Archambault a été victime aux États-Unis d'un grave accident qui a laissé des brûlures importantes sur 60% de son corps, elle se consolait en se disant qu'elle échapperait au système de santé québécois. Trois semaines plus tard, lorsqu'elle a été rapatriée au Québec, elle a eu la surprise de sa vie. Une surprise très plaisante.

« Aux États-Unis, on me disait que j'avais une chance sur quatre de survivre. Au Québec, pour les mêmes brûlures, mes chances de m'en sortir étaient de 80% », notait-elle hier, illustrant du coup la différence des traitements entre les

À Montréal, elle a vu le contraste tout de suite

deux systèmes de santé. « Quand je suis arrivée à Montréal, j'ai vu le contraste tout de suite. Au Québec, les équipements sont vraiment meilleurs. Ils ont un lit spécial qui permet de changer les bandages par en dessous. Ça vaut 50 000 \$. Ils n'en avaient pas aux États-Unis », racontait la femme de 23 ans hier, en marge de l'événement qui servait au lancement de la 18^e campagne de Lotopompier.

Voir PEAU en A 2 >

AUTRE TEXTE

Greffes révolutionnaire Page A 3



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Marie-Ève Archambault remercie Lotopompier pour son soutien.

LE CANADA

Trudeau va bien

Margaret Kemper a quitté, hier, le domicile de l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau, assurant, à sa sortie, que son ex-mari se portait bien.

PAGE A 7

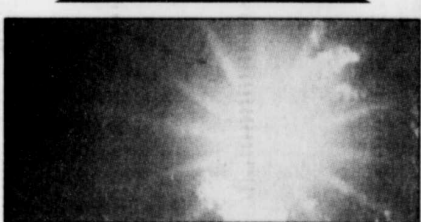
SPORTS

Villeneuve 4^e

Jacques Villeneuve a réussi hier sa meilleure qualification depuis son arrivée chez BAR en se classant 4^e au départ du Grand Prix d'Italie.

PAGE C 11

LA MÉTÉO



Maximum 25, minimum 13

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain, nuageux, 60% de possibilités d'averses. Détails page B 6

QUÉBEC, 104^e ANNÉE, N° 250
FLORIDE, 1.75 \$ US
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES
65¢ PLUS TAXES

DIMANCHE



INFINITI
QUÉBEC

5250, rue John-Molson
autoroute Henri IV, sortie 140
658-3535
Un service signé Michel Potvin

\$48,000* M.S.R.P.

Ça ne s'explique pas.
Ça se vit.



INFINITI
QX4
www.infiniticanada.com

240 chevaux.
Noble conquête.
Le nouveau QX4 2001
d'Infiniti.

* Frais de transport et de préparation en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. * En comparaison avec les modèles-années 2000.

CŒUR Suivre la continuité

Suite de la Une

pour le faire chez nous», estime-t-il. Alexandre Matte n'est pas là non plus pour reconstruire la Sûreté municipale de Québec. Comme il le dit lui-même, il «suivra la continuité de Richard Renaud», le chef qui a pris sa retraite le 7 août après quatre années à la direction.

Son grand bureau au premier étage de la centrale de police Victoria est plutôt dénué: sur les murs, une photographie de la ferme familiale de L'Ancienne-Lorette. Posés sur le haut d'une étagère, trois minivoitures de police de collection, encore dans leur emballage de plastique.

Employé d'une entreprise de réchappage de pneus, Alexandre Matte a fait son entrée à la sûreté municipale de Québec en 1971 après avoir répondu sur un coup de tête à une annonce placée dans LE SOLEIL. Jeune patrouilleur, il a complété son cours en techniques policières les soirs et les matins.

Il est entré à la division des enquêtes en 1980 et y est resté jusqu'en 1992. «J'étais un passionné des enquêtes, j'aimais la complexité, la satisfaction d'avoir des résultats dans des dossiers importants», explique-t-il.

Après avoir travaillé à la direction des enquêtes durant cinq ans, Alexandre Matte a finalement été nommé adjoint de Richard Renaud en janvier 1998.

EN ROUTE POUR LE SOMMET

À 52 ans, il prend les rênes du service de police dans un contexte plus harmonieux que celui qui prévalait il y a quatre ou cinq ans, avec les soubresauts des émeutes de la Saint-Jean et les allégations de brutalité policière qui se multipliaient.

RÉFLEXION

Le sort des Canadiens n'est pas plus incertain aujourd'hui qu'il était il y a un siècle.

François-Xavier Garneau,
«Histoire du Canada»

C'ÉTAIT HIER

1990 — Le ministre fédéral des Affaires indiennes, Tom Siddon, demande à quelque 150 chefs autochtones réunis d'urgence à Ottawa d'intervenir auprès des Warriors pour qu'ils déposent les armes.

1988 — Premier voyage du pape Jean-Paul II en Afrique australe.

1987 — Jean-Paul II entreprend un voyage aux États-Unis et au Canada, qui durera jusqu'au 20.

1982 — Le taux de chômage atteint 12,2% au Canada, le pire depuis les années 30.

1976 — Une collision entre deux avions fait 181 morts près de Zagreb.

1965 — L'équipe Marchand-Pelletier-Trudeau adhère au Parti libéral fédéral.

1959 — La dépouille mortelle du premier ministre québécois Maurice Duplessis est portée en terre à Trois-Rivières. Paul Sauvé devient son successeur.

1940 — Les avions allemands endommagent Buckingham Palace.

1939 — Le Canada déclare la guerre à l'Allemagne.

1898 — L'impératrice d'Autriche Elisabeth (Sissi) est assassinée par un anarchiste.

1895 — Ouverture du canal de Sault-Sainte-Marie.

1755 — Début de la déportation des Acadiens.

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A

| | |
|-----------------------------|---------|
| La Capitale..... | 3 à 6 |
| Le Québec et le Canada..... | 7 |
| Le Monde..... | 9 et 13 |
| Annonces classées..... | 10 à 12 |
| Décès..... | 13 |
| Divertissements..... | 14 |

CAHIER B

| | |
|-------------------------|-------|
| Dimanche Magazine..... | 1 à 8 |
| Santé..... | 2 |
| Ghislaine Rheault..... | 3 |
| Techno / Média..... | 4 |
| Agenda..... | 6 |
| Télévision..... | 6 |
| Arts et Spectacles..... | 7 |
| Bandes dessinées..... | 8 |

MAXIMUM SPORTS

| | |
|-------------------|-----------|
| Gaboury..... | 12 |
| Statistiques..... | 2, 7 et 8 |

SERVICES

| | |
|-------------------------------|------------------|
| Abonnements..... | 686-3344 |
| | 1-800-463-2362 |
| Annonces classées..... | 686-3311 |
| Carrières et Professions..... | 686-3270 |
| Internet..... | www.lesoleil.com |
| Promotion..... | 686-3342 |
| Publicité Détaillants..... | 686-3435 |
| Publicité générale..... | 686-3270 |
| Rédaction..... | 686-3394 |
| Renseignements..... | 686-3233 |

NUMÉROS CHANCEUX

Les résultats des loteries en page A 2

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: C.P. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

Le nouveau chef voit venir avec sérénité le Sommet des Amériques d'avril 2001, malgré tout le cortège de manifestants qui envahiront à coup sûr la Vieille Capitale. «C'est un événement politique qui amène de la visibilité sur Québec, c'est comme ça qu'il faut le voir, ce n'est pas un événement de sécurité, fait remarquer Alexandre Matte, qui a «ouvert» la visite à Québec du président américain Ronald Reagan en 1985 et celle du pape Jean-Paul II en 1984. La police, on n'est qu'un partenaire, une sorte de mal nécessaire.»

Le chef Matte est convaincu que si chaque corps de police impliqué respecte les mandats des autres, tout ira bien. Ses policiers à lui seront occupés à gérer la circulation et l'accès au périmètre de sécurité.

Le nouveau chef concède que l'événement coûtera cher en énergie et en heures supplémentaires. «On va s'adapter au besoin, on ne peut s'orienter maintenant, ça va évoluer jusqu'à la dernière minute», fait-il valoir.

Le directeur Matte espère bien voir se concrétiser la régionalisation des corps de police dans un avenir rapproché. «Il y a beaucoup d'énergies humaines et pécuniaires qui sont gaspillées», assure-t-il, donnant en exemple les cinq centres d'appel 9-1-1 de la grande région qui fonctionnent 24 heures sur 24. Le chef Matte se dit tout à fait à l'aise avec la proposition avancée l'an passé par la Ville de Québec, soit un corps de police unifié sur la Rive-Nord, doté d'une centrale et de postes satellites.

En attendant, le nouveau directeur dit mener sa barque comme si aucune fusion ne pointait à l'horizon. «On continue, on consolide ce qu'on a», résume-t-il, avec un sourire d'homme confiant en ses moyens et en ceux de ses troupes.

AUTOBUS À l'improviste

Suite de la Une

La manne touristique à cueillir semble tomber à l'improviste. Le décret invoque «l'urgence» de la situation pour soustraire la décision du Conseil des ministres à l'habituelle période de consultation du public.

«Urgence»? La pénurie à contrer a commencé, selon le gouvernement, le 6 septembre, soit la semaine dernière. Elle devrait durer jusqu'au 22 octobre, prédit le mémoire déposé au Conseil des ministres.

Par contre, l'avis suggère que le manque de véhicules n'est pas un phénomène totalement imprévisible. «La situation s'est aggravée au cours des dernières années, notamment en raison de l'arrivée de clientèles additionnelles provenant des croisiéristes de Québec et de Montréal et des grossistes en voyage, spécialisés dans le tourisme européen et japonais.»

Selon le document, sans modification aux règles habituelles, ce sont 5,2 millions \$ qui échapperont à l'industrie touristique. «Tourisme Québec s'inquiète de la situation qui pourrait mettre en péril les efforts consacrés depuis plusieurs années par le gouvernement et les voyagistes.»

En ce moment, quelque 300 autobus de grand luxe, réservés souvent aux visiteurs provenant de l'étranger, sont en circulation au Québec. «Ils seront tous utilisés, à ce moment de l'année, rapporte l'attachée de presse du ministre Guy Chevrette (Transports). Il en faudra une cinquantaine de plus, poursuit Édith Rochette. On devient vraiment populaire, c'est ça, le problème», glisse-t-elle avec humour.

L'arrêté ministériel permettra aux entreprises spécialisées de louer une cinquantaine de véhicules. Où cela? Probablement aux États-Unis, puisque l'Ontario afficherait «complet» à l'automne.

L'assouplissement des règles pour la location des autobus pourrait devenir une solution définitive. Selon le mémoire, il s'agit d'un essai «qui permettra d'évaluer si les règles en place doivent être modifiées de façon permanente.»

L'analyse remise au Conseil des ministres insiste sur le fait que la modification aux règlements ne pénalisera pas la capitale, au contraire. «La région de Québec bénéficiera des mesures (...), notamment pour répondre à la demande croissante provenant des paquebots qui font escale aux ports de Québec et de Montréal, en automne.»

Tourisme Québec n'a pas été en mesure de chiffrer le nombre de visiteurs qui débarqueront dans la capitale et la métropole, pendant cette période. Le mémoire présenté aux membres du cabinet de Lucien Bouchard se contente d'avancer qu'il manquera «700 jours-autobus pour combler la demande actuelle des voyagistes».

Ce sont 5,2 millions qui menacent d'échapper à l'industrie

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Harel paiera

La ministre des Affaires municipales, Louise Harel, pourrait rembourser certaines dépenses que les candidats auraient pu faire dans les municipalités où les élections ont été annulées. La ministre songe à modifier la loi en conséquence. Les dépenses effectuées par les municipalités ne seront pas remboursées, précise-t-elle, puisque les brefs d'élections n'ont pas été émis. (PC)

LA LIQUIDATION RECORD SPRINT FINAL
Jeep Grand Cherokee Laredo 2000

0,8% 358\$

TAUX DE FINANCEMENT OFFERT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS ÉGALEMENT DISPONIBLE 60 MOIS À 2,8%

36 MOIS, UTILISATION 61 200 KM TRANSPORT PRÉPARATION INCLUS COMPTANT 5707\$, TAXES EN SUS AVEC 28 COMPTANT = 527\$ PAR MOIS

GOSSELIN
ST-NICOLAS 831-2050
Chrysler / Dodge / Jeep

Formation professionnelle
Relation d'aide et psychothérapie

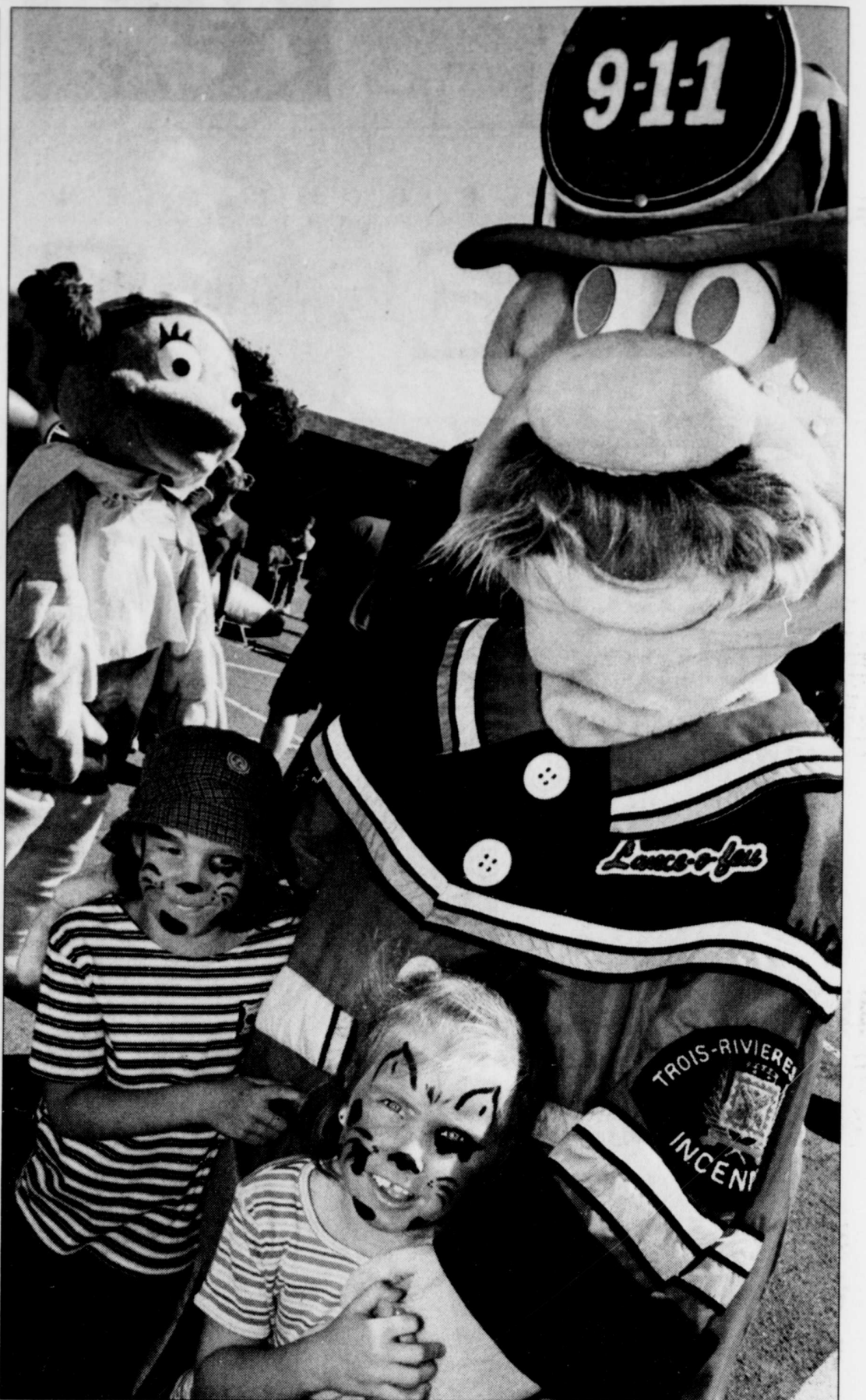
Choisissez la formation à l'Approche non-directive créatrice^{MC} de Colette Portelance.

Premier groupe débutant à Québec le 16 septembre 2000.

Demandez notre programme détaillé.

514-598-7758
www.cram-eif.org

Centre de Relation Aide *Montréal*



C'est dans le cadre d'un événement familial qu'on a lancé, hier à L'Ancienne-Lorette, la 18^e campagne annuelle de Lotopompier, organisée par la Fondation des pompiers du Québec.

PEAU Beaucoup souffert

Suite de la Une

beaucoup plus avancées. «Aux États-Unis, ils pouvaient m'opérer seulement une fois à tous les mois et demi, alors qu'au Québec, avec la culture de peau, ils pouvaient le faire à toutes les semaines», précisait-elle, remerciant néanmoins les médecins américains qui lui ont proféré de bons soins de base, selon elle.

RETOUR À LA VIE NORMALE

Un an après le terrible accident, la jeune femme reprend donc une vie normale. Elle finit son baccalauréat en comptabilité à l'Université de Québec à Montréal, elle s'entraîne régulièrement, elle profite de sa vie sur le Plateau Mont-Royal avec son mari, Étienne Tourigny, qui est à ses côtés depuis l'accident.

Il était aussi dans la voiture au moment de la tragédie, le 28 août 1999, mais il n'a pas gardé de séquelles. «Des fois, je me disais que ça serait mieux si j'avais eu une partie de ses blessures. Mais maintenant, je sais que le fait que je pouvais la soutenir a été très important», disait-il hier en regardant les enfants s'amuser dans un jeu gonflable, campé derrière le restaurant McDonald de L'Ancienne-Lorette.

C'est là, malgré les réparations sur l'autoroute Duplessis, que les pompiers de la région de Québec se sont réunis hier pour entamer officiellement la campagne de Lotopompier. Les billets à 2\$ seront disponibles jusqu'au 22 octobre.

Un an après le terrible accident, la jeune femme reprend une vie normale

C'est d'ailleurs les fonds amassés par la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés par l'entremise de cette loterie qui permettent d'acquiescer de tels équipements et de financer la recherche qui se déroule autant à Québec qu'à Montréal.

En plus de ne pas avoir eu accès aux équipements les plus performants, Marie-Ève Archambault a aussi beaucoup souffert pour rien dans le centre hospitalier de la banlieue de Buffalo où elle a été traitée pendant trois semaines. «Mon médecin américain a fait la guerre du Vietnam. Il me disait que la morphine allait me droguer et que j'allais devenir dépendante.»

«Quand je suis arrivée à Montréal, où ils font des recherches sur le traitement de la douleur, ils m'ont dit que tout ça était faux. Ils m'ont donné de la morphine puis, graduellement, ils ont descendu les doses. Je n'ai développé aucune dépendance», remarque-t-elle aujourd'hui, reconnaissante.

Car la douleur intense que vivent les grands brûlés n'est pas passagère. Pour Marie-Ève Archambault, qui est brûlée de la taille au pied ainsi qu'au bras gauche, elle a duré plus de six mois.

Autre avantage à être traitée au Québec: les techniques de greffe et de culture de peau sont

loto-québec résultats

| | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 649 Tirage du 2000-09-09 | Quebec 49 Tirage du 2000-09-09 |
| 09 11 19 22 24 42 | 03 12 15 19 29 43 |
| Numéro complémentaire: 12 | Numéro complémentaire: 32 |
| Banco Tirage du 2000-09-09 | Extra Tirage du 2000-09-09 |
| 01 03 04 14 21 | NUMÉRO: 355553 |
| 31 33 35 36 37 | Extra Tirage du 2000-09-08 |
| 39 41 42 44 47 | NUMÉRO: 688935 |
| 48 51 52 69 70 | 725 9985 |
| SUPER 7 Tirage du 2000-09-08 | GAGNANTS LOTS |
| 07 22 24 26 30 33 40 | 7/7 0 7 500 000,00 \$ |
| | 6/7+ 3 65 469,80 \$ |
| | 6/7 70 2 455,10 \$ |
| | 5/7 4 096 149,80 \$ |
| Numéro complémentaire: 03 | 4/7 87 427 10,00 \$ |
| Ventes totales: 10 687 894 \$ | 3/7+ 82 699 10,00 \$ |
| Prochain gros lot: 10 000 000 \$ | 3/7 725 749 partic. gratuite |

Le jeu doit rester un jeu

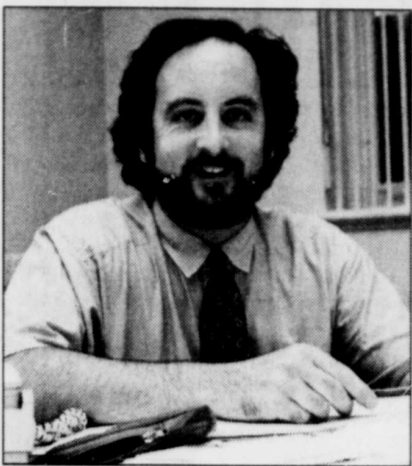
Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

Du 21 juin au 9 octobre
Festival international de jardins
 JARDINS DE MÉTIS
 Informations: (418) 775-2222
 www.jardinsmetis.com



ARCHIVES LE SOLEIL
Le Dr François Auger a fondé le Laboratoire d'organogenèse expérimentale à l'hôpital Saint-Sacrement en 1987. Il est à la base d'une branche de médecine qu'il appelle l'ingénierie tissulaire.

Une première greffe révolutionnaire à Québec

Laura-Julie Perreault
 Le Soleil

QUÉBEC — En catimini, vendredi, à l'hôpital Saint-Sacrement, une véritable révolution scientifique a eu lieu. Le docteur de Québec François Auger a tenté pour la première fois la greffe du derme et de l'épiderme, cultivés en laboratoire à partir de matière biologique, sur un grand brûlé.

Cette opération, une première mondiale, viendra certainement nourrir l'intérêt suscité par les travaux du Dr Auger et de son équipe. En 1998, ils avaient fait tourner les têtes en fabriquant des vaisseaux sanguins entièrement biologiques.

Deux importantes publications médicales américaines avaient alors consacré des articles aux travaux du Dr Auger. Le magazine *Time* avait aussi mentionné ses projets parmi les plus prometteurs en Amérique du Nord.

Soutenu par les fonds de recherche octroyés entre autres par la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés, le Dr Auger a continué les recherches jusqu'à pouvoir effectuer l'opération qui a eu lieu vendredi.

Robert Marien, coprésident d'honneur de Lotopompier depuis sept ans, tentait tant bien que mal d'expliquer le processus de création de cette nouvelle peau à partir des cellules qui ap-

partiennent au patient. « C'est la première fois qu'il y a le derme et l'épiderme à la fois. C'était prêt depuis un certain temps, mais il fallait qu'un patient accepte (de servir de cobaye), notait-il hier lors d'une entrevue. Je préférerais que le docteur vous l'explique lui-même », a-t-il ensuite ajouté. Malheureusement, il était impossible de joindre le Dr Auger.

SPÉCIALISTES EXPORTÉS

Les responsables de la Fondation, nourrie par la vente annuelle de Lotopompier, n'étaient pas peu fiers hier de noter l'avance qu'a prise le Québec en matière de traitement des grands brûlés. « La Colombie-Britannique a

abandonné la vente de Lotopompier. Maintenant, ils ont besoin des spécialistes québécois. C'est notre fondation qui s'occupe d'envoyer des médecins à la rescousse. On voit que la reconnaissance (des recherches faites au Québec) est là », soulignait le comédien-chanteur Robert Marien, connu pour son interprétation de Jean Valjean dans *Les Misérables*.

À titre elle aussi de coprésidente d'honneur de la campagne de financement, l'animatrice de *Deux filles, le matin* France Beaudoin lui prête main-forte pour la première fois cette année. M. Marien et M^{me} Beaudoin étaient tous deux de passage à Québec hier.

MAISON DORION-COULOMBE

Le rêve s'effondre

Il abandonne son projet de restauration trois ans après avoir entamé ses démarches

Marie Caouette
 Le Soleil

■ QUÉBEC — À vendre et à restaurer d'urgence : maison de cultivateur en pièces sur pièces, isolée à l'étoupe, construite en 1746 et baptisée maison Dorion-Coulombe. Installée au 332, Domagaya, sur un terrain appartenant à la Ville de Québec. À l'extrémité ouest du parc Cartier-Brébeuf et à deux pas du pont Drouin.

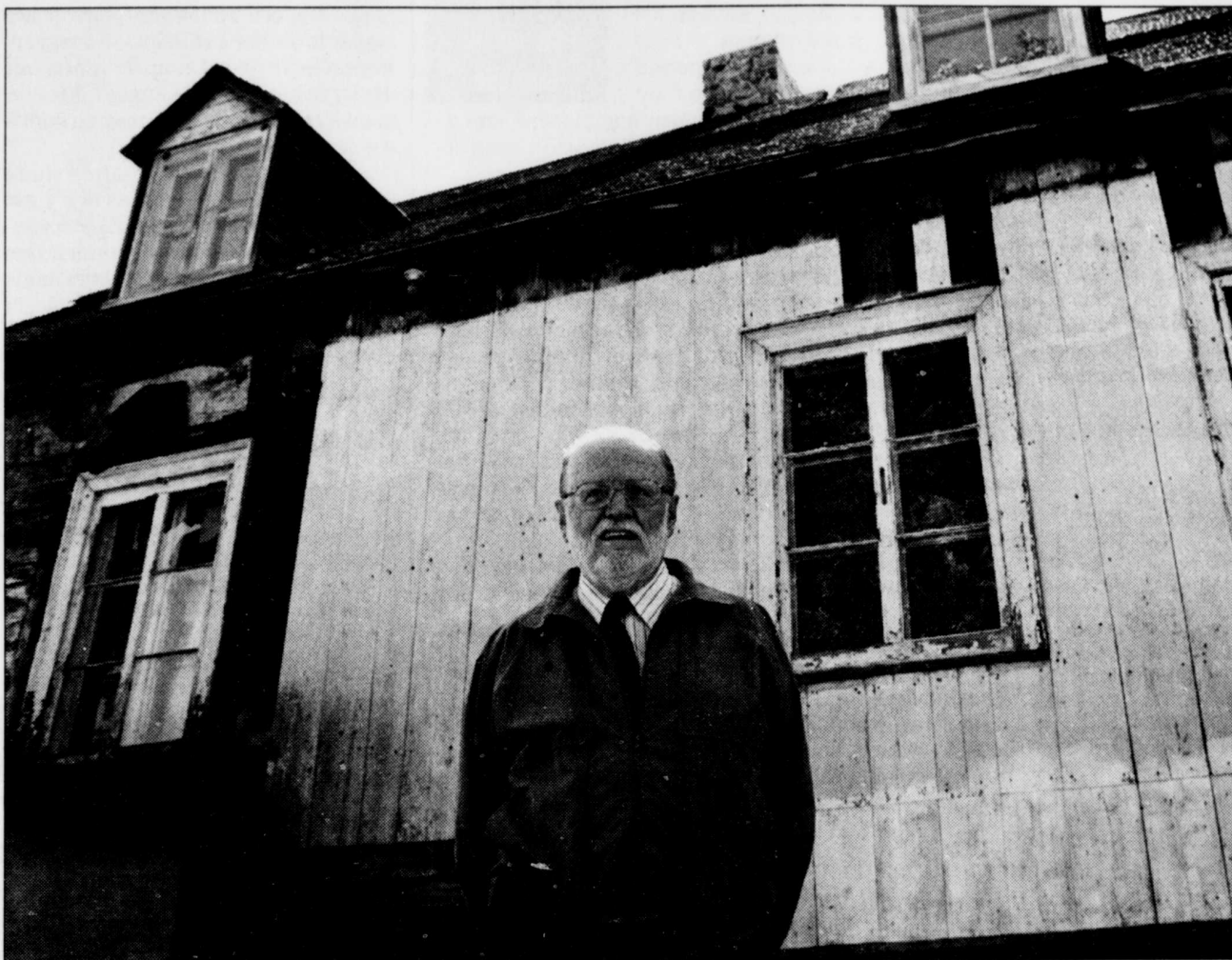
Particularité : intérieur complètement vide, ce qui empêche son classement comme monument historique. Extérieur fort délabré avec façade plein sud et très jolie situation dans un décor bucolique, face à la rivière Saint-Charles.

Handicap : le coût de la rénovation est estimé entre 185 000 \$ et 210 000 \$.

Propriétaire actuel : une fondation montréalaise financée par la famille Molson qui possède des dizaines de propriétés du genre à travers le Canada. Après l'avoir sauvée de la démolition et entretenue depuis environ 20 ans, elle est prête à s'en défaire pour 1 \$.

Trois ans après avoir entamé des démarches pour l'acheter et la restaurer, George Nolan jette la serviette. Depuis l'automne 1997, ce retraité de la fonction publique québécoise, âgé de 67 ans, porte sur ses épaules le projet de faire revivre cette vieille maison de ferme en la convertissant en bureau et en centre d'exposition pour les nombreux organismes voués à la revitalisation de la rivière Saint-Charles. La restauration de la Saint-Charles et de ses affluents, c'est la véritable passion de George Nolan. Il a canoté toutes les rivières des environs et marché toutes leurs berges.

L'idée de s'installer dans la maison Dorion-Coulombe, lancée par un ex-dirigeant de l'Union québécoise pour la conservation de la nature, lui a plu. Il a écrit 130 lettres à Québec et à Ottawa pour tenter d'intéresser un décideur quelque part au projet de restauration. Sans succès. Alors, il est temps de passer à autre chose, indiquait-il cette se-



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE
 De 185 000 \$ à 210 000 \$ seraient nécessaires afin de rendre la maison historique Dorion-Coulombe fonctionnelle. Devant l'importance de la somme et n'ayant pu intéresser les élus à son projet, George Nolan a décidé de lancer la serviette.

maine au SOLEIL. À défaut de pouvoir regrouper tout le monde à cet endroit, l'organisme qu'il préside, Conservation faune aquatique Québec, trouvera à se loger ailleurs dès le mois prochain.

C'était pourtant génial, l'idée d'une maison à deux pas de la Saint-Charles pour abriter les locaux d'organismes dédiés à sa remise en valeur, fait-il valoir !

Comment expliquer ce manque d'intérêt et ce refus des pouvoirs publics d'ouvrir leurs goussets pour préserver les rares maisons patrimoniales ? Aucun programme municipal d'aide ne s'appliquait à ce cas, indique un porte-parole de la capitale. George Nolan avance à mots prudents que, peut-être, la « richesse » de son organisme, Conservation faune aquatique Québec, a pu déplaire à certains... Il y a au moins un fonctionnaire qui lui a carrément répondu de financer lui-même la remise en état de cette maison historique.

Comment un organisme sans but lucratif qui se consacre à la conservation de la nature peut-il être riche ? Bien oui, avoue cet écologiste débrouillard... et dérouterant. Il y a au moins deux autres organismes écologiques dans la même situation que le

sien au Québec. C'est Loto-Québec qui l'a mis sur la piste des dollars faciles, il y a quelques années, lorsqu'il quérait des fonds pour ses rivières. Allez demander une licence de bingo, lui a-on dit. Ce qu'il a fait. Avec sa licence en poche, Conservation faune aquatique a acheté une salle de bingo à Charlesbourg et s'est mis à amasser les dollars. Tout a été réinvesti dans les ruisseaux et les rivières, jure-t-il.

Et avant la dépollution ! À peu près tous les cours d'eau qui se jettent dans la Saint-Charles ont été nettoyés. Il ne reste que la Lorette, la plus polluée, dit-il, et quelques

L'idée d'une maison à deux pas de la rivière pour abriter les locaux d'organismes dédiés à sa remise en valeur semblait géniale à George Nolan

portions ici et là sur d'autres rivières et ruisseaux. C'était soudainement devenu facile d'obtenir des fonds publics pour faire avancer le travail.

Comme George Nolan le résume, il suffisait de dire à un gouvernement : je mets tant de dollars dans ce projet, pouvez-vous en mettre autant ? Il y a quelques années à peine, lorsque l'industrie du bingo a été réorganisée, Conservation faune aquatique a vendu sa salle pour un montant de 500 000 \$ à un regroupement d'organismes sociaux, paroissiaux et récréatifs

de Charlesbourg. Les Lions, les Chevaliers de Colomb, la Fabrique, l'Harmonie, le Club aquatique, une Maison pour les femmes violentées et... son propre organisme. C'était un prix d'amour, dit-il. Des promoteurs étaient prêts à déboursier plus pour mettre la main sur cette salle ; il y en a un qui était prêt à renchérir sur n'importe quelle offre... Aujourd'hui, Conservation faune aquatique fait toujours des sous grâce aux accros du jeu, mais le profit est moindre. Les organismes conservent 20 % des recettes ; Loto-Québec empoche la différence en retour du gros lot substantiel (environ 85 000 \$) qu'elle met sur la table durant son tour de bingo.

Revenons à l'idée du fonctionnaire : pourquoi Conservation faune aquatique ne restaure-t-elle pas elle-même la maison Dorion-Coulombe ? D'abord parce que c'est la revitalisation des cours d'eau qui est sa vocation, répond George Nolan, et parce que la licence de bingo précise que les activités financées de cette façon doivent se dérouler à l'intérieur des frontières de la municipalité de Charlesbourg. Dès qu'un projet en déborde, l'argent du bingo ne peut plus être utilisé. Or, la maison en question est située sur le territoire de la Ville de Québec...

Qu'attendent les amoureux de patrimoine bâti de la capitale pour se lancer à leur tour dans le bingo ?

POLICE DE QUÉBEC

Un défi de gestion pour le chef

Isabelle Mathieu
 Le Soleil

QUÉBEC — Un gigantesque changement de garde se prépare à la police de Québec : le quart de ses 450 policiers prendront leur retraite d'ici quatre ans ! Tout un défi de gestion pour le nouveau chef de police Alexandre Matte.

Bien plus que le Sommet des Amériques ou les projets de régionalisation des corps de police, assurer la relève sera la priorité des priorités pour le directeur Matte d'ici la fin de son mandat, en 2003. « Il va falloir recruter, mais surtout encadrer nos jeunes policiers », répète-t-il, en entrevue éditoriale avec LE SOLEIL.

La sûreté municipale de Québec, comme presque tous les corps policiers de la province, ne pouvait pas échapper à ces retraites en masse : les centaines de policiers qui ont été embauchés aux lendemains de la crise d'octobre, de 1971 à 1974, comptent maintenant 30 ans de service, le terme requis pour tirer leur révérence sans pénalité.

MANQUE DE RESPECT

Alexandre Matte est certain de trouver des policiers compétents parmi le bassin de diplômés qui sortent des techniques policières. Le côté plus irrévérencieux des jeunes des années 2000 ne manque toutefois pas de le préoccuper. « On recrute à la police ce qu'on retrouve dans la société, rappelle-t-il. Les jeunes tutoient tout le monde. Il serait souhaitable qu'on ait des jeunes plus respectueux », ajoute M. Matte, précisant que les apprentis policiers ne sont ni pire ni mieux que les autres étudiants.

C'est pourquoi ces quelque 112 nouveaux « bleus » devront s'attendre, dès leur arrivée à la centrale de police Victoria, à devoir suivre une formation sur l'approche avec le citoyen.

« C'est sur le terrain qu'il faut les conscientiser au fait que c'est parfois le tutoiement qui fait monter la fièvre du citoyen et qui va amener des choses en déontologie », signale le directeur de police.

Alexandre Matte a de plus l'intention d'instaurer un système de parrainage informel qui jumellera chaque recrue avec un policier chevronné, question de minimiser les chaffes dues à l'inexpérience. « On a un bon contingent de policiers qui ont huit, neuf ans d'expérience à la sécurité du territoire (patrouille), rappelle-t-il. C'est sur ces gens-là qu'on va compter. »



Le chef de police Alexandre Matte

1^{ER} au classement, et pour longtemps!

PAYABLE EN MARS 2001

PRÊT ÉTUDIANT DE 3000 \$ ACCEPTÉ!

SANS FRAIS SANS INTÉRÊT

LE SUPER CLUB LE NATIONAL DE QUÉBEC

SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE POUR TOUTES MARQUES D'ORDINATEURS ET PÉRIPHÉRIQUES

TOUTS NOS ORDINATEURS SONT ÉLIGIBLES AU PROGRAMME GOUVERNEMENTAL DE 500 \$

SUBVENTION GOUVERNEMENTALE FOURNISSEUR AUTORISÉ

PROGRAMME « BRANCHER LES FAMILLES » SUR INTERNET!

Pentium III 733 MHz SOYO PC

Intel Pentium III 733EB Coppermine FC
 Carte mère Soyo SY-7VCA
 64Mo SDRAM PC-133
 Disque dur 15Go 7200rpm
 Moniteur 17" .27 inclus
 Carte vidéo 3D nVidia TNT II 32Mo AGP
 Boîtier ATX Medium 300 W
 Lecteur disquette 3,5"
 CD Rom 52X
 Fax-Modem 56K V90

Carte de son 16 bits intégré
 Clavier bilingue PS/2
 Souris Microsoft IntelliMouse
 Haut-parleurs 120 W
 Windows 98 français
 CD et livre
 Garantie 2 ans pièces et M.O.

1659 \$

*TANES • 56.20\$ 36 mois

865, BOULEVARD CHAREST OUEST QUÉBEC • (418) 686-6366

Sans frais : 1-877-686-6366 www.lenationaldequebec.com

À Rimouski : 170, St-Germain Ouest (418) 722-0414

Carrefour Chicoutimi : 1815, boul. Talbot (418) 549-ORDI (6734)

À Saint-Georges : 8752, boul. Lacroix (418) 227-7797

À Baie-Comeau : Centre commercial Lafleche (418) 589-GLOBE (2582)

Quatre fois trop ivre

Aussi incroyable que cela puisse paraître, un conducteur a été intercepté par les policiers de Lévis vendredi soir avec dans son sang plus de quatre fois la limite permise d'alcool, soit un taux d'alcoolémie de 0,35! L'homme, âgé d'environ 40 ans, avait immobilisé son véhicule sur la rue Commerciale, à Saint-Henri, dans le sens inverse de la circulation. Selon les policiers, il semblait perdu et présentait des symptômes d'ivresse évidents. L'automobiliste a expliqué aux patrouilleurs qu'il cherchait une station-service pour faire le plein. Rendu à la centrale, l'homme a dû se soumettre au test de l'ivressomètre et, devant les résultats plus que positifs, a vu son permis de conduire sanctionné administrativement pour 15 jours. Il sera accusé au cours des prochains jours de conduite avec les facultés affaiblies. Ce conducteur a déjà été condamné pour ivresse au volant il y a une dizaine d'années. I.M.

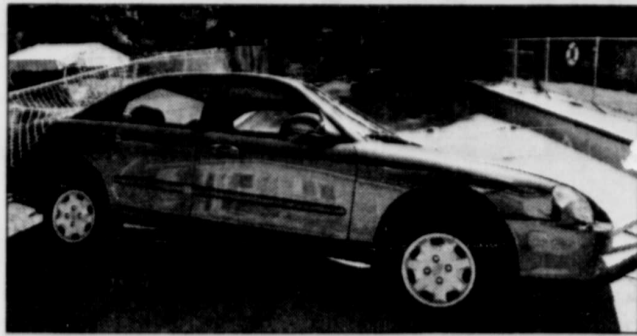
Deuxième saisie

Les policiers de la Sûreté du Québec ont investi un champ de Notre-Dame-de-Montauban dans Portneuf pour la deuxième fois en deux jours, vendredi soir, et y sont saisi 700 plants de marijuana. En ajoutant les boutures et l'équipement, cette récolte vaut 1,5 million\$ sur le marché de la rue. Les plants poussaient non loin d'une résidence. Aucun producteur n'a été arrêté. Jeudi, les agents ont saisi 1000 plants dans cette même municipalité et ont arrêté deux hommes. I.M.

Le fuyard de Rimouski attrapé

Le jeune homme qui avait réussi à s'évader mardi du poste de police de Rimouski, Emmanuel Beaudoin, 22 ans, était bien malgré lui de retour devant la justice hier. C'est que vendredi après-midi, les policiers de Chaudière-Etchemin lui ont mis la main au collet alors qu'il se trouvait chez sa mère à Charny. Le dossier de Beaudoin s'est bien alourdi depuis le début de son escapade puisque, déjà suspecté de vol par effraction à Rimouski, il aurait eu le temps de commettre trois autres cambriolages dans des maisons de Charny entre mercredi et vendredi matin. Le Rimouskois a donc été accusé hier devant le juge Narcisse Proulx de vol et de bris de probation. La Couronne s'est opposée à sa remise en liberté puisque d'autres accusations seront déposées. Le jeune homme au lourd passé judiciaire devra rester à l'ombre jusqu'à mardi, date de son enquête sous remise en liberté. L.-J.P. et I.M.

SAINTE-FOY



L'auto a embouti plusieurs obstacles avant de terminer sa course dans la partie peu profonde de la piscine creusée

Elle fait le plongeon avec sa voiture

ISABELLE MATHIEU
Le Soleil

SAINTE-FOY — Une catastrophe a été évitée de bien peu hier matin lorsqu'une conductrice de 72 ans s'est retrouvée avec sa voiture dans la piscine de ses voisins, sur la 4^e Avenue, à Sainte-Foy, non loin du lac Saint-Augustin. Le moteur de la Sonata flambant neuve se serait emballé.

Marguerite Groleau avait encore le cœur qui lui débattait hier midi, deux heures après l'accident, assise sur la galerie de sa maison, bien entourée par son mari, ses enfants et ses petits-enfants.

« Je suis sortie de l'entrée, j'ai fait mon stop avant d'embarquer sur la 4^e Avenue et quand j'ai enlevé mon pied du frein, c'est là que ça s'est emballé », raconte la grand-maman.

La Sonata a tout d'abord tamponné les deux voitures stationnées de Jean-Yves et Carole Ferland. Les automobiles se sont déplacées de 45 degrés sous la force de l'impact et leurs cofres se sont ouverts.

La voiture grise a poursuivi sa course folle sur le gazon, passant heureusement entre un arbre colossal et la maison des Ferland.

L'auto a ensuite percuté le tracteur-tondeuse, fauché la balançoire, éventré la clôture grillagée et finalement plongé dans la partie peu profonde de la piscine creusée. « Mon mari était juste à côté, en train de faire des travaux. La voiture fonçait sur lui, il a eu assez peur, raconte Carole Ferland, grillant nerveusement une cigarette. Il a tout de suite été l'aider à sortir. »

M^{me} Ferland n'ose penser à ce qui aurait pu arriver à sa voisine si elle avait foncé sur le gros arbre. « Pauvre petite! soupire Carole Ferland. C'est un accident de parcours! Et ce n'est que du matériel! »

À la demande des policiers de Sainte-Foy, les employés d'une entreprise de remorquage sont venus récupérer la Sonata, dont les ailes avant étaient amochées. La voiture sera inspectée dans les prochains jours par des spécialistes de la Société d'assurance automobile du Québec.

Marguerite Groleau, victime d'un choc nerveux, a été longuement examinée par les ambulanciers. Elle s'en tire heureusement sans blessure.

« Je suis vraiment triste pour mes voisins qui prennent tellement soin de leur terrain », confie-t-elle d'une voix faible, en jetant un regard aux dégâts.

Selon la dame de 72 ans, le moteur se serait emballé

ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Georges Leblanc évite le pire

ACHILLE HUBERT
Collaboration spéciale

■ CAP-AUX-MEULES — Le voilier de Georges Leblanc, *L'Océan*, a failli s'abîmer sur les rochers de la jetée de Cap-aux-Meules vendredi matin, alors qu'il tentait d'accoster au quai de ce port des Îles-de-la-Madeleine. Fort heureusement, l'intervention rapide de la garde côtière a permis de limiter les dégâts et d'éviter le pire.

L'Océan revenait de Saint-Malo, en France, après un périple difficile de 18 jours dans l'océan Atlantique. Le skipper Georges Leblanc a décidé de faire escale aux Îles dans le but de réparer des voiles déchirées, de laver les vêtements de l'équipage et de prendre du repos. Après une entrée normale à l'intérieur du port de Cap-aux-Meules vers les 10h, le voilier a fait un petit tour exploratoire pour vérifier la profondeur de l'eau. Arrivé tout près du quai du traversier Madeleine, le skipper Leblanc a constaté que les commandes du moteur ne répondaient plus. On a cru un instant pouvoir accoster le voilier sur le quai du traversier mais un grand coup de vent a fait dévier le bateau et l'a envoyé directement sur le mur de roches et de dolos de la jetée.

La proue de *L'Océan* s'est introduite entre deux grosses pierres et s'y est emprisonnée. Georges Leblanc a sauté sur la jetée pour amoindrir les chocs de la coque sur les rochers, mais sans grand succès. À chaque vague, la mince coque du voilier frappait les rochers et se défonçait. Pendant ce

temps, les agents de la garde côtière qui avaient tout vu se sont empressés d'aller porter secours au voilier et à l'équipage. Selon M. Leblanc, ils ont fait un travail de professionnels et en quelques minutes *L'Océan* a été délivré de son emprise.

Ramené au quai du CTMA Voyageur, la partie avant du voilier a été soulevée par une grue et des employés de l'entreprise Léo Leblanc & Fils, constructeur de bateaux, ont réparé au bout de trois heures les quatre trous que les rochers avaient sculptés dans la partie avant de la coque. Les plongeurs ont fait une inspection de l'arrière du voilier et ont constaté que l'hélice avait disparu et que le gouvernail avait été légèrement endommagé.

Selon Georges Leblanc, l'hélice qui était très bien attachée à l'arbre de couche par deux boulons a subi pendant la transit de fortes pressions lorsque le voilier filait à des vitesses entre 25 et 28 noeuds. Ce serait la goupille, cette petite broche métallique qui empêche le boulon de se dévisser, qui aurait lâché prise. Selon un expert madelinot dans la mécanique des bateaux, Charles-Guy Langford, la perte de l'hélice est plutôt attribuable au phénomène bien connu de l'électrolyse dans l'eau salée. La goupille aurait fondu sous l'effet de la chaleur développée par l'électrolyse.

De toutes façons, une nouvelle hélice arrivera aux Îles aujourd'hui par avion. Et *L'Océan* reprendra bientôt la mer en direction de Québec.



Le skipper Georges Leblanc

Danse sociale

Méthode facile

Début des cours:
semaine du 10 septembre 2000

Aussi Cours privés jour et soir, programme spécial pour débutants et avancés

Dès maintenant, soirée tous les samedis et pratique tous les vendredis

Informations: **663-9459**

École de danse **J.-P. Labrie**

Si vous croyez souffrir d'ostéoporose et vous avez déjà subi une fracture après la ménopause.

Vous pourriez être éligible à participer à un projet de recherche sur un traitement de l'ostéoporose en investigation mené par une équipe expérimentée dans le domaine sous la supervision du Dr. Jacques Brown du Centre de l'ostéoporose et de rhumatologie de Québec.

- Vous êtes une femme âgée de 55 ans et plus
- Vous ne prenez pas d'hormones ou vous songez à les cesser
- Vous n'êtes pas traitée pour l'ostéoporose

Si vous êtes admissible, vous recevrez pendant 18 mois soit la médication à l'étude ou un placebo (substance inactive), sous forme d'injection ainsi que des suppléments de calcium et de vitamine D.

Pour plus d'information, communiquez avec

Le groupe de recherche sur les maladies osseuses avec Dr. Jacques Brown
Centre de l'ostéoporose et de rhumatologie de Québec.

Téléphone : 418.990.0751
(en tout temps)

20 ANS, ça se fête!

Au Centre Psycho-Corporel

Rabais de 20\$ sur cours de massage (sur présentation de cette annonce)

Ateliers gratuits du 11 au 14 septembre

| | | |
|--------|---------------------------|-------------------------|
| Lundi | 19h30 Réflexologie | 20h30 Algorithérapie |
| Mardi | 19h30 Shiatsu | 20h30 Training autogène |
| Mercr. | 19h30 Massage californien | 20h30 Qigong |
| Jeudi | 10h30 Massage suédois | 20h30 Antiginymnastique |

Tirage de massages parmi les participants

675, Marguerite-Bourgeoys, Québec
Information et réservation: 687-1165
www.mlink.net/~opsante opsante@mblink.net

À votre service depuis 1980

Le cœur de la ville brûle

Ce sont bien des CL-415 que les résidents de Gaspé ont pu admirer dans leur ciel, hier après-midi, alors que les appareils combattants un incendie de forêt en plein cœur de la ville. Quatre avions-citernes ont été utilisés. Des combattants terrestres ainsi que de la machinerie ont aussi été dépêchés sur les lieux. L'incendie, d'une superficie de 12 hectares, n'a menacé aucune résidence, les vents forts poussant le brasier dans le sens contraire. Les combattants ont pu maîtriser le feu vers 15h 10, et l'ont arrosé jusqu'à la tombée de la nuit. Le tout devrait être éteint aujourd'hui dans la matinée. L'élément déclencheur du brasier est toujours inconnu, mais il y a de fortes chances qu'il ait été allumé par des campeurs. N.B.

RÉSERVE FAUNIQUE DU SAINT-AURICE

Du 29 septembre au 22 octobre 2000
Chasse au petit gibier

- Gélinotte
- Tétraz des savanes (secteur Soucis)
- Sauvagine
- Chasse avec chien pointeur-levreur et rapporteur

— Hébergement en chalet et refuge
— Refuge
— Camping rustique
— Chasse journalière
— Villégiature du 10 octobre au 22 octobre
— Canot camping du 29 septembre au 22 octobre
— VTT interdit

Réserve faunique du St-Maurice (au cœur de la Mauricie)
3773, route 155
Matawin (Québec)
Information et réservation
819-646-5687
SEPAQ
800-665-6527

CHERCHER DES ALTERNATIVES
à notre petite planète...
STAGIAIRES RECHERCHÉ(E)S
18 à 30 ans

STAGES DE COOPÉRATION INTERNATIONALE
départs pour la République dominicaine, le Costa Rica et le Nicaragua
• individuels / 6 mois • de groupe / 3 mois

DATE LIMITE D'INSCRIPTION
• individuels: 15 septembre 2000 • de groupe: 6 octobre 2000

ACCOMPAGNATEUR(TRICE)S
Nous cherchons également des accompagnateur(trice)s de groupes et des formateur(trice)s Sélection: fin septembre

POUR VOUS INSCRIRE
Pour vous procurer un formulaire d'inscription ou obtenir plus d'informations, contactez-nous. Tél.: (418) 521-2250
Site web: www.plannagua.org
Adresse électronique: planagua@globetrotter.qc.ca

2350, avenue du Colisée, édifice A, bureau 06, Québec, QC G1L 5A1

Les Plus Beaux Tapis
TAPIS D'ORIENT BASHIR LTÉE

Le plus grand choix:
Iran, Pakistan, Turquie, Russie etc.
Les plus bas prix, ambiance amicale et honnête.
Tapis neufs, semi-antiques + antiques.
Aubussons, William Morris, Tabriz, Isfahan, Kashan, Bokhara.
Faits à la main, commandes spéciales (faits main) pour escaliers.
Toutes les grandeurs, couleurs et designs acceptés.
Venez voir nos nouveautés.
Nous achetons, vendons, évaluons et réparons les tapis.

8461, boul. Décarie, Mtl / Tél.: (514) 735-1958
lun.-mer. 10h-18h / jeu.-vend. 10h-19h / sam. 10-17h

INTER-MARCHÉ Le vent dans les voiles

Investissements de
100 000 \$ pour un
service de mets
préparés

MARC LESTAGE
Le Soleil

QUÉBEC — L'Inter Marché de la rue Saint-Joseph surfe sur la vague de popularité du quartier Saint-Roch. L'entreprise investit plus de 100 000 \$ pour se doter d'un service de mets préparés.

Fondateur de l'établissement de distribution alimentaire, Richard Courtemanche se félicite d'avoir plongé dans le bas de la ville, il y a quatre ans.

« Il fallait être visionnaire pour croire à un projet comme celui-là. Le pari a payé. Nos ventes augmentent semaine après semaine. C'est pour répondre à une demande sans cesse grandissante que de nouveaux investissements sont en cours », raconte l'homme d'affaires rencontré à son commerce sur l'heure du midi.

M. Courtemanche est souvent « sur le plancher pour parler au monde » même si c'est son fils Éric qui est président et propriétaire de l'Inter Marché depuis quelques mois. Le fondateur est aujourd'hui responsable du département de la viande.

L'homme a un peu la bougeotte. Il avait vendu son Inter Marché de la rue Saint-Jean à ses sœurs, peu après avoir ouvert celui de la rue Saint-Joseph. Le premier magasin fonctionnait très bien. L'homme avait envie d'aller voir ailleurs.

LES REPAS

Le fait est que de plus en plus de gens travaillent dans Saint-Roch. Tout le monde dîne à la même heure. Les restaurants ne suffisent plus. Il y a donc un marché pour les mets préparés. C'est ce que l'Inter Marché et Provigo ont réussi à démontrer.

Il leur fallait plus de 100 000 \$ pour réaliser ce projet. Selon leurs bonnes habitudes, les institutions financières traditionnelles refusaient d'assumer le risque au complet. Une demande a été adressée au Centre local de développement Québec-Vanier dans l'espoir de compléter le budget.

Le conseiller Claude Larose explique que « c'est pour appuyer cette petite entreprise locale et parce que le projet permet de satisfaire un nouveau besoin » que le CLD a accordé un prêt de 23 000 \$ à l'Inter Marché.

« Il s'agit bien d'un prêt et non pas d'une subvention », de faire remarquer le conseiller Larose. Selon le protocole, le montant devra être remboursé au complet d'ici quatre ans. Le taux de financement qui s'applique correspond « au taux préférentiel majoré de 3% ». C'est-à-dire environ 9 ou 10% au total. L'entreprise est également tenue de rendre compte à tous les trois mois du déroulement de son programme.

L'ÉDIFICE

L'Inter Marché occupe le plus grand local d'un édifice situé au 280, rue Saint-Joseph. Cet immeuble a été acheté et rénové par l'animateur de radio Robert Gillet et son principal partenaire financier, Yves Doyon.

Selon des chiffres obtenus au Centre de développement économique et urbain de Québec, le projet de rénovation de l'édifice Inter Marché totalisait 645 000 \$. Il a bénéficié de subventions totalisant 330 000 \$. Une somme de 275 000 \$ provient du programme d'aide à la rénovation de la Ville de Québec. La Ville a accordé 40 000 \$ de plus sous forme de garantie de prêt. Enfin, 15 000 \$ ont été versés dans le cadre du programme de rénovation des façades financé par la SHQ.

« Magellan » part en voyage



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Cette fusée n'a jamais atteint la Lune. Mais pour les étudiants en ingénierie électrique, informatique, mécanique et physique, qui ont joint leurs connaissances dans le cadre de l'expérience du Groupe aérospatial de l'Université Laval (GAUL), l'ascension de la fusée « Magellan » a demandé une année d'efforts. « Magellan », la septième fusée expérimentale du GAUL, s'est séparée en plein vol. L'étage supérieur de la fusée devait atteindre une altitude de 2 km. Le lancement a eu lieu hier à la base militaire de Valcartier. L.-J.P.

CAISSES POP DU BAS-SAINT-LAURENT

Encore deux ans et demi avant de compléter les fusions

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — La reconfiguration du réseau des Caisses populaires Desjardins pourrait bien prendre encore deux ans et demi avant d'être complétée dans la région Bas-Saint-Laurent, soit d'ici le 31 décembre 2002.

Seulement trois regroupements touchant cinq caisses populaires ont déjà eu lieu dans ce territoire qui en comprend 81. Une vingtaine de caisses en seront à court terme à l'étape de l'information aux membres dans les secteurs de Matane, de la Mata-pédia et des Basques.

« On a un peu de retard dans les regroupements au Bas-Saint-Laurent par rapport à l'ensemble de la province. Personne n'envisage qu'on aura fini le regroupement pour le 1^{er} juillet 2001. On pense davantage comme cible au 31 décembre 2002 », affirme Yves Lavoie, directeur général de la Fédération des caisses populaires Desjardins du Bas-Saint-Laurent.

Dans le gabarit des caisses regroupées avec un actif d'environ 50 M\$, il ne pourrait rester que la moitié des caisses si les membres de ces coopératives acceptent de se regrouper avec cet actif cible.

La poursuite judiciaire concernant la légalité du processus de fusion des fédérations régionales en une fédération unique a ralenti le processus de regroupement comme la perception que rien ne presse compte tenu que la fédération bas-laurentienne est la plus rentable du mouvement Desjardins.

« Notre forte rentabilité dans une gestion rigoureuse a amené des coopérateurs à attendre. C'est l'un des éléments qui nous a freinés dans le regroupement qui a pour but d'améliorer la qualité du service aux membres. »

La réforme des services à la clientèle comprendra aussi la mise en place d'un centre de financement aux entreprises décentralisé.

Le nouveau bureau régional Bas-Saint-Laurent-Côte-Nord, dont Gaétan Lavoie (le vice-président du réseau de la fédération Bas-Saint-Laurent) assumera au 1^{er} juillet 2001 la vice-présidence, s'attardera au cours des prochains mois à la préparation d'un plan de main-d'œuvre pour le personnel de la fédération régionale située à Rimouski.

Des pertes d'emplois sont à prévoir, mais moindres au début à cause du regroupement plus lent des caisses et de l'ajout de la région Côte-Nord.

Yves Lavoie prendra sa retraite le 1^{er} juillet 2001 après avoir refusé un poste au comité de direction provincial de la nouvelle organisation et 38 ans passés au service du Mouvement Desjardins.

SPÉCIAL 2000

227 chevaux. Domptez la route.



Avec son moteur surpuissant de 227 chevaux, pas étonnant que l'AJAC ait nommé la I30 « Meilleure nouvelle berline de luxe ». Mais il ne faudrait pas non plus négliger le charme de son vaste habitacle intérieur, de ses garnitures similibois, de ses sièges recouverts de cuir et même de son pare-soleil perforé arrière électrique. La I30 d'Infiniti, version de luxe: 39 700 \$; version tourisme: 41 500 \$. Venez en faire l'essai dès aujourd'hui. Ça ne s'explique pas. Ça se vit.

INFINITI QUÉBEC
5250, RUE JOHN-MOLSON
QUÉBEC, 418 658-3535

*Frais de transport et de préparation, taxes et immatriculation en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Version de la I30 tourisme montrée.

PRIX À PARTIR DE 36 200\$*

Gagnez 3500 \$ en portes et fenêtres

DF DONAT FLAMAND

Visitez notre site Internet www.donatflamand.com et découvrez la gamme des produits Donat Flamand.

Plus de 25 ans d'expérience

909, boul. Pierre-Bertrand Sud
Vanier (Québec)
Téléphone : (418) 684-9993
RBQ# 8223 - 08063 - 15

Participez à notre concours

Regardez le Grand Journal de 12 h 30 en août sur les ondes de TQS et notez l'indice mystère qui apparaîtra durant la présentation de la météo. Remplissez votre bon de participation et déposez-le dans le baril prévu à cet effet au magasin-entrepôt Donat Flamand.

Aucun achat requis. 18 ans et plus. Résidents du Québec seulement.
Date limite de participation : 11 septembre 2000 à 16 h.
en collaboration avec : **LE SOLEIL TQS**

nom : _____
prénom : _____
adresse : _____
ville : _____
c.p. : _____ prov. : _____
téléphone : _____
courriel : _____

indice mystère : _____

Règlements disponibles au www.donatflamand.com/promo

Offrez-vous un nouveau regard

L'équipe
Lasik Vision
de Québec cumule
de nombreuses années
d'expérience en chirurgie
oculaire au laser

Nous sommes d'abord reconnus
pour nos compétences

Notre mission : vous offrir les plus hauts standards
de soins, au plus bas prix possible

699\$ /œil*

peu importe votre ordonnance

*Tout compris. Votre ordonnance doit pouvoir être traitée à l'aide des techniques LASIK ou PRK.

Venez nous rencontrer à notre clinique de Québec.
Les séances d'information auront lieu les
mercredis 13 et 27 septembre 2000 à 19 heures.
Stationnement gratuit derrière l'édifice.

1888 MES YEUX
www.lasik-vision.com 673-3937

LASIK VISION

801, chemin Saint-Louis, bureau 240, Québec Tél. : 688-8485

UNE AFFAIRE D'ANGLAIS

Dès le 18 septembre 2000

THE EXECUTIVE CLUB™
Conversation pour gens d'affaires

ANGLAIS INTENSIF

RÉDACTION ADMINISTRATIVE

EXECUTIVE IMMERSION

Informez-vous sur:
Formation en entreprise
Programmes personnalisés

ANGLAIS POUR GENS D'AFFAIRES DEPUIS 1993
688-2201

VANCOUVER • BURNABY • CALGARY • EDMONTON • WINNIPEG • TORONTO • WINDSOR • MISSISSAUGA • NIAGARA FALLS • LONDON • OTTAWA • MONTREAL • QUEBEC • HALIFAX

BEAUCE

Renversée par
une charrette

Une travailleuse a été renversée par une charrette vers 14 h hier alors qu'elle ramassait les foin dans un champ près du 1054, de la route 276, à Saint-Joseph de Beauce. La femme a été conduite à l'Hôtel-Dieu

de Lévis pour y faire soigner des blessures relativement mineures. I.M.

SAINT-LUCIEN

Incendie à l'huile

Le bar Le Monarque de Saint-Lucien de Drummondville a été incendié par des malfaiteurs vers 5h30 jeudi. Les individus ont

pénétré par effraction dans l'édifice du boulevard Lemire et ont coupé le tuyau d'alimentation en huile à chauffage. Ils ont répandu de l'huile un peu partout avant de craquer une allumette et de prendre la fuite. Heureusement, les

malfaiteurs avaient oublié de laisser une entrée d'air. Le feu s'est donc rapidement étouffé. Le bar a toutefois été lourdement endommagé par la fumée, la suie et l'eau. Les dommages matériels sont évalués à 10000\$. I.M.

Portes ouvertes à
l'Autre Maison

L'Autre Maison, sise dans l'école Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, au 1090, de Liège, à Sainte-Foy, tiendra une journée portes ouvertes, aujourd'hui, entre 13h30 et 16h30. L'Autre Maison, c'est un lieu de rencontre entre les enfants de moins de quatre ans et leurs parents (ou un adulte proche). Les gens pourront visiter les lieux de cette « garderie qui n'en est pas une » et rencontrer des membres du personnel qui leur expliqueront l'approche et la philosophie de l'Autre Maison. Information : 651-8027. M.L.

Tentative de vol
à la seringue

Un malfaiteur a été arrêté hier après avoir menacé une conductrice avec une seringue. Alors que la femme stationnait sa voiture au coin des rues Saint-Joachim et Dufferin, l'homme a surgi du côté passager. Le voleur lui a ordonné de lui remettre son argent en la menaçant avec une seringue. La conductrice a réussi à sortir de l'auto et à faire fuir l'individu en le frappant. Le voleur a finalement été arrêté par les policiers. I.M.

STCUQ

Société de transport de la
Communauté urbaine de Québec

AVIS PUBLIC

Prenez avis que la société de transport de la Communauté urbaine de Québec a adopté, à son assemblée du 15 juin 2000, par la résolution n° 00-77, le Règlement n° 158 autorisant des dépenses et un emprunt n° excédant pas 10 829 000\$ pour l'achat de vingt-cinq (25) autobus neufs en 2001. Ce règlement a reçu les approbations de la Communauté urbaine de Québec le 29 août 2000 et du ministre des Affaires municipales le 24 juillet 2000. Il peut être pris connaissance de ce règlement au siège social de la Société (bureau de la Secrétaire) au 720, rue des Rocailles, Québec, pendant les heures de bureau. DONNÉ à Québec, le 10 septembre 2000. La Secrétaire, Louise Brisset des Nos, avocate

VILLE DE
BEAUPORTAVIS
PUBLIC

Avis public est donné, par la soussignée, que la Ville de Beauport entend se prévaloir des dispositions de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chap. C-19) afin de devenir propriétaire des rues ou de toute partie de celles-ci plus amplement décrites dans les descriptions sommaires contenues au présent avis.

Le texte de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chap. C-19) est le suivant:

[...] 422. Propriété des rues, ruelles — Les rues et ruelles ouvertes au public depuis au moins dix ans deviennent propriété de la municipalité dès que sont accomplies les formalités suivantes:

- 1° Approbation de description. — Le Conseil approuve par résolution une description de toutes rues ou ruelles ou toutes parties de celles-ci, pour lesquelles la municipalité entend se prévaloir du présent article;
- 2° Comment la description est faite. — Cette description doit être faite d'après un plan cadastral et un livre de renvoi faits et déposés conformément à la Loi sur le cadastre (L.R.Q., chap. C-1);
- 3° Dépôt. — L'original de cette description doit être déposé au bureau du greffier de la municipalité et une copie certifiée par un arpenteur-géomètre doit être déposée au bureau de registraire de la division d'enregistrement où se trouvent les terrains visés;
- 4° Avis. — Le greffier de la municipalité fait publier deux fois dans la Gazette officielle du Québec et dans un journal quotidien circulant sur le territoire de la municipalité, avec un intervalle d'au moins trois mois et d'au plus quatre mois entre chaque publication, un avis contenant:

- a) le texte intégral du présent article;
- b) une description sommaire des rues et ruelles concernées;
- c) Une déclaration à l'effet que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

Prescription. — Tout droit auquel des tiers pourraient prétendre à la propriété de fonds desdites rues ou ruelles est prescrit s'il n'est pas exercé par action devant le tribunal compétent dans l'année suivant la dernière publication dans la Gazette officielle du Québec.

Exception. — La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard des rues ou des ruelles sur lesquelles elle a prélevé une taxe au cours des dix années précédentes. [...]

Description sommaire des rues ou de toute partie de celles-ci pour lesquelles la Ville de Beauport entend se prévaloir de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chap. C-19), comprenant en référence au cadastre de la paroisse de Beauport, division d'enregistrement de Québec, les lots et parties de lots suivants:

| | |
|--|--|
| 105e Rue La 105e Rue étant le lot 125-21. | Rue de Provence La rue de Provence étant le lot 1514-67. |
| 111e Rue La 111e Rue étant les lots 176-4 et 194-7. | Avenue Ruel Une partie de l'avenue Ruel étant les lots 194-2, 226-12, 232-11, 233-33 et 233-34. |
| 112e Rue Une partie de la 112e Rue étant le lot 194-6. | Avenue Saint-Pierre Une partie de l'avenue Saint-Pierre étant une partie des lots 234A et 235A, ci-après décrite. |
| 116e Rue Une partie de la 116e Rue étant les lots 226-10, 226-11, 232-9 et 232-10. | Rue Saint-Théophile La rue Saint-Théophile étant les lots 170-31, 170-34, 171-31 et 171-36. |
| 117e Rue La 117e Rue étant le lot 233-36. | Boulevard Sainte-Anne Une partie du boulevard Sainte-Anne étant les lots 57-2, 57-1 et 57-6-1. |
| 118e Rue Une partie de la 118e Rue étant le lot 233-35. | Rue Saintonge La rue Saintonge étant une partie du lot 44, ci-après décrite. |
| 119e Rue Une partie de la 119e Rue étant les lots 234-11 et 234-33. | Avenue du Sault Une partie de l'avenue du Sault étant le lot 1-145. |
| 121e Rue Une partie de la 121e Rue étant le lot 235-29 et une partie du lot 235-18, ci-après décrite. | Rue Dorion Une partie de la rue Dorion étant une partie du lot 45-1, ci-après décrite. |
| Rue d'Artois Une partie de la rue d'Artois étant les lots 192-57, 193-17, 193-20 et 207-5. | Rue Duplessis La rue Duplessis étant le lot 1514-18. |
| Rue Boulet Une partie de la rue Boulet étant les lots 19-36, 33-15, 33-64, 33-120 et 45-15. | Rue des Échevins La rue des Échevins étant le lot 33-41. |
| Rue Chalifour Une partie de la rue Chalifour étant une partie du lot 176-40, ci-après décrite. | Rue Isaie La rue Isaie étant les lots 38-1, 38-9 et 38-34. |
| Rue de Champagne Une partie de la rue Champagne étant une partie du lot 33-1, ci-après décrite. | Boulevard Laforest Une partie du boulevard Laforest étant le lot 33-46-G. |
| Boulevard des Chutes Une partie du boulevard des Chutes étant une partie des lots 116, 126B, 131 et 136, ci-après décrite. | Rue Lajoie La rue Lajoie étant une partie du lot 45-42, ci-après décrite. |
| Côte de Courville Une partie de la côte de Courville étant les lots 59-239-B et 59-240-A. | Rue de la Terrasse-Cadieux Une partie de la rue Terrasse-Cadieux étant les lots 10-29, 19-51, 33-26, 33-54, 33-127, 48-21, 176-25 et une partie des lots 117, 124, 126B, 131, 136, 158, 175, 175A, 176-24, 176-26 et 176-27, ci-après décrite. |
| Avenue Larue Une partie de l'avenue Larue étant les lots 38-8, 44-8, 153-32 et une partie du lot 59-189-A, ci-après décrite. | Rue Tessier Une partie de la rue Tessier étant une partie des lots 111 et 113, ci-après décrite. |
| Rue de Massabielle La rue de Massabielle étant les lots 10-2, 19-2A et une partie des lots 19-1 et 19-37, ci-après décrite. | Rue de Touraine Une partie de la rue Touraine étant le lot 61. |
| Rue Morel Une partie de la rue Morel étant une partie des lots 234 et 235, ci-après décrite. | Rue Toussaint Une partie de la rue Toussaint étant une partie des lots 33 et 33-1, ci-après décrite. |
| Rue des Pionniers Une partie de la rue des Pionniers étant le lot 1-64. | Rue de Tunis Une partie de la rue de Tunis étant les lots 153-21, 153-22, 168-13, 170-23 et une partie du lot 111, ci-après décrite. |
| Rue du Prince-George Une partie de la rue du Prince-George étant une partie du lot 3, ci-après décrite. | |

Description sommaire des rues ou de toute partie de celles-ci pour lesquelles la Ville de Beauport entend se prévaloir de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chap. C-19) comprenant en référence au cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, les lots suivants:

| | |
|--|--|
| Rue Charlebois Une partie de la rue Charlebois étant le lot 1 542 083. | Rue du Roitelet Une partie de la rue du Roitelet étant le lot 1 541 959. |
| Rue Francheville Une partie de la rue Francheville étant le lot 1 542 084. | Avenue Saint-Ignace Une partie de l'avenue Saint-Ignace étant le lot 1 416 418. |
| Rue Latouche Une partie de la rue Latouche étant le lot 1 542 085. | Boulevard Sainte-Anne Une partie du boulevard Sainte-Anne étant les lots 1 541 911 et 1 541 912. |
| Rue Réjeanne La rue Réjeanne étant le lot 1 541 936. | |

Avis public est aussi donné que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chap. C-19), telles que mentionnées ci-dessus, ont été accomplies. Le Conseil municipal de Ville de Beauport a approuvé la description des rues pour lesquelles la municipalité entend se prévaloir de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chap. C-19) par la résolution 2000-09-0339.

Avis public est également donné que les descriptions techniques complètes et les plans de ces parties de rues sont déposés au bureau de la greffière de la Ville de Beauport, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance, de même qu'au bureau de la publicité des droits, circonscription foncière de Québec.

Donné à Beauport, ce 10 septembre 2000.

La Greffière
Josette Tessier, notaire

Ville de Gaspé

APPEL D'OFFRES
Travaux de fermeture
Lieu d'enfouissement sanitaire
(Phase 1)

La Ville de Gaspé demande des soumissions pour des travaux de fermeture du lieu d'enfouissement sanitaire de Pointe-Navarre. Ces travaux consistent, en résumé, à :

- Recouvrir une partie du site d'un sable silteux-argileux sur une épaisseur de 1 000 mm, et d'une couche de classe A filtrant sur les talus, ainsi que la pose d'une terre végétale de 200 mm d'épaisseur et finalement, l'ensemencement de la surface recouverte.

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus à compter du lundi 11 septembre 2000, contre un paiement non remboursable de 30 \$ incluant TPS et TVQ, par chèque certifié (établi au nom de la Ville de Gaspé) ou en argent comptant. L'adresse pour se procurer ces documents est :

En personne seulement :
Ville de Gaspé / Bureau du Génie
60, rue de l'Aéroport (garage)
Gaspé (Québec)

Par la poste :
Ville de Gaspé
a/s Bureau du Génie
25, rue de l'Hôtel-de-Ville
Gaspé (Québec) G4X 2A5
Téléphone : (418) 368-8546 ou 6603
Télécopieur : (418) 368-2562

Quel que soit le mode d'expédition que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement reçue, se trouver entre les mains du Greffier de la Ville de Gaspé ou son mandat officiel, dans l'enveloppe scellée fournie à cette fin, au plus tard le 27 septembre 2000, avant 14 h, pour être publiquement ouverte à 14 h 01 le même jour au même endroit.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque certifié ou d'un cautionnement de soumission (établi au nom de la Ville de Gaspé) d'un montant égal ou supérieur à 10 % du montant total de la soumission, toutes taxes applicables incluses. De plus, elles doivent être accompagnées de tous documents requis par les documents d'appel d'offres.

La Ville de Gaspé ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve, en outre, le droit de retrancher certaines parties du contrat à intervenir. Elle ne sera passible d'aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions.

Donné à Gaspé, ce 10 septembre 2000.

Le greffier,
Claude Gilbert, o.m.a., avocat

www.appels.doffres.com

APPEL D'OFFRES
Communauté urbaine
de QuébecTRAVAUX CORRECTIFS
À L'ÉVÉNEMENT DE VAPEUR
DE L'INCINÉRATEUR

La Communauté urbaine de Québec demande des soumissions pour des travaux correctifs à l'événement de vapeur de son incinérateur.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission à compter du lundi 11 septembre 2000 en s'adressant à monsieur Jacques Fortin, Division des approvisionnements, Communauté urbaine de Québec, 399, rue Saint-Joseph Est, bureau 131, Québec (Québec) G1K 8E2, téléphone: (418) 649-2622, poste 2257, télécopieur: (418) 529-8327.

Des frais de 50\$ non remboursables sont payables pour l'obtention des documents de soumission.

Toute soumission doit être présentée sous enveloppe cachetée sur laquelle sera bien indiquée la mention «NE PAS OUVRIR - TRAVAUX CORRECTIFS À L'ÉVÉNEMENT DE VAPEUR DE L'INCINÉRATEUR».

Toute soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission émis selon les prescriptions de l'appel d'offres.

Pour être reçue, toute soumission doit être déposée au bureau du secrétaire de la Communauté urbaine de Québec, Me Pierre Rousseau, sis au 399, rue Saint-Joseph Est, bureau 527, Québec (Québec) G1K 8E2, au plus tard le 6 octobre 2000 à 15h.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à cette date, au siège social de la CUQ, cinq (5) minutes après l'heure susdite et en présence des soumissionnaires intéressés.

La Communauté urbaine de Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation à l'égard des soumissionnaires.

Québec, le 7 septembre 2000

Le secrétaire de la CUQ,
Pierre Rousseau, avocat

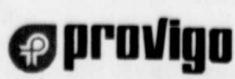
TOUTE UNE ÉQUIPE!

CHAMPIONS
COUPE VANIER 1999AUJOURD'HUI
13h30

AU STADE DE FOOTBALL DU PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Admission générale: Adulte: 10 \$ • Étudiant: 5 \$

INFORMATIONS: 656-FOOT (3668) Cartes de crédit acceptées



LE SOLEIL

Budweiser

LE QUÉBEC LE CANADA

URGENCES SANTÉ

Le conflit s'envenime

Deux véhicules se retrouvent à l'eau

■ MONTRÉAL (PC) — Deux automobiles servant aux superviseurs d'Urgences Santé se sont retrouvées à l'eau dans la nuit de vendredi à hier, l'un dans la rivière des Prairies, l'autre dans le Saint-Laurent.

Les deux véhicules ont été subtilisés entre 1 h et 2 h hier, aux garages d'Urgences Santé situés à Laval et à Saint-Léonard.

Selon Robert Lamle, superviseur et porte-parole à Urgences Santé, des groupes de techniciens ambulanciers sont entrés dans les garages en début de nuit et ont apposé des autocollants un peu partout sur les murs.

Une vingtaine d'ambulances ont aussi été stationnées dans la cour du garage de Saint-Léonard, tous feux allumés. Une certaine confusion en a résulté et après le départ des techniciens ambulanciers, un superviseur du garage de Saint-Léonard s'est aperçu qu'il lui manquait une automobile.

DANS LE FLEUVE

Les deux véhicules ont finalement été retrouvés dans l'eau au cours de la nuit. Une première voiture a été localisée sous quelque trois mètres d'eau dans le Saint-Laurent, dans le quartier Pointe-aux-Trembles, tandis que la seconde était dans la rivière des Prairies, à l'ouest du pont Viau, dans moins d'un mètre d'eau.

À Pointe-aux-Trembles, le véhicule d'Urgences Santé a été littéralement poussé à l'eau à partir d'une rampe de mise à l'eau pour bateau. Les véhicules ont été abandonnés gyrophares allumés.

Des plaintes de vol de véhicules ont été déposées auprès de la police de la CUM et de la police de Laval.

Selon M. Lamle, l'ordinateur de bord ainsi que le système de télécommunications à bord d'un des deux véhicules ont été rendus inutilisables. Des troussees médicales de premiers soins ont aussi été détruites par ces actes de vandalisme. M. Lamle n'a pu préciser s'il y avait à bord du véhicule volé un moniteur défibrillateur dans la malle arrière.

La direction d'Urgences Santé se dit très déçue de l'orientation que prend le conflit.

« Nous estimons que le geste posé est disproportionné, c'est le contribuable qui une fois de plus paiera la facture en bout de ligne, les équipements provenant de fonds publics », a expliqué M. Lamle.

Ce dernier a ajouté que les véhicules étaient verrouillés et que ce sont les superviseurs qui avaient les clés en leur possession.

De son côté, le Regroupement des techniciens ambulanciers du Québec (RETAQ) a dit ne pas cautionner ni encourager de la part de ses membres de tels actes de vandalisme. Le RETAQ encourage plutôt ses membres à ne plus remplir de formulaires de transport par ambulance.



Une manifestation qui rassemblait quelque mille personnes de Charlevoix et de la Côte-Nord a eu lieu à La Malbaie.

ASSURANCE-EMPLOI

Un député veut poursuivre le PM et la ministre Stewart

JEAN-FRANÇOIS NÉRON
Collaboration spéciale

LA MALBAIE — Le député bloquiste de Charlevoix, Gérard Asselin, veut tenter des poursuites en justice contre le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, et la ministre de Développement des ressources humaines, Jane Stewart, dans le dossier de l'assurance-emploi.

Mardi, le député Asselin consultera ses avocats sur les possibilités d'envoyer une mise en demeure à la ministre Stewart à la suite des dernières modifications apportées à l'assurance-emploi qui resserrent les conditions d'admissibilité pour plus de 5000 travailleurs saisonniers de la région.

« Nous voulons la rendre responsable des problèmes familiaux, de la détérioration du climat social et de la perte de qualité de vie qui découleront des nouvelles normes », a dit le député.

Une autre mise en demeure sera transmise au premier ministre Jean Chrétien pour la ponction de 5 milliards \$ faite annuellement dans la caisse de l'assurance-emploi. « C'est un crime et il doit être dénoncé. »

MANIFESTATION

Le député Asselin a fait cette déclaration, hier, à La Malbaie, à l'occasion d'une manifestation qui rassemblait quelque mille personnes de Charlevoix et de la Côte-Nord. Sur l'air de la chanson populaire du groupe Zebba, intitulée pour l'occasion « On pourrait perdre nos chemises », travailleurs saisonniers, représentants municipaux, communautaires, syndicaux et commerçants ont pris part à la marche populaire qui a donné des sueurs froides aux orga-

nisateurs. Sur les derniers mètres de la marche, les protestataires ont voulu changer l'itinéraire pour bloquer le pont de La Malbaie qui donne accès à la Côte-Nord. Heureusement, le débordement s'est limité à une trentaine de personnes qui ont ralenti la circulation sur la 138 pendant une dizaine de minutes.

Georges-Étienne Tremblay, conseiller aux lois sociales de la CSN, rappelle que la réforme Axworthy entrée en vigueur en janvier 1997 a fait perdre 25 millions \$ par année aux travailleurs de Charlevoix et de la Côte-Nord. Il croit que les modifications actuelles entraîneront des pertes de même grandeur. Il espère maintenant que le ministre fédéral du Revenu et secrétaire d'État au Développement économique du Québec, Martin Cauchon, devienne le « Tarzan de Jane ». « Dans sa position, il doit faire comprendre à la ministre que les nouvelles mesures administratives sont insensées. »

« Le ministre Cauchon est un grand paroleur et un petit faiseur. S'il est aussi influent qu'il le dit, ce fils de Charlevoix doit agir », renchérit le député Asselin, qui exige une rencontre avec la ministre Stewart le 18 septembre lors de la rentrée parlementaire.

La prochaine manifestation publique aura lieu le 16 septembre à Baie-Comeau. Pour l'occasion, plus de 2000 manifestants sont attendus. Ils contestent le changement de zone économique de la région de Charlevoix, maintenant rattachée à L'Islet, Montmagny et Les Etchemins, qui a fait chuter son taux de chômage de 17,1 % à 10 %. Les nouvelles normes édictées par le gouvernement fédéral obligent les travailleurs saisonniers à cumuler 525 heures plutôt que 420 et leur accordent seulement 21 semaines de prestations plutôt que 32 comme autrefois.



Eve Allard place une lettre sur la poignée de la porte de Pierre Elliott Trudeau à Montréal. Hier, les médias avaient quitté la pelouse de l'ancien premier ministre.

Trudeau va bien

Son ex-femme, Margaret, quitte son chevet

MONTRÉAL (PC) — Margaret Trudeau a quitté, hier, le domicile de l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau, assurant à sa sortie, après deux jours passés au chevet de son ex-mari, qu'il se portait bien.

« Il va bien, il est alerte et il nous parle, a-t-elle précisé au réseau de télévision TVA, à sa sortie de la maison Trudeau. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter dans l'immédiat. »

Elle a ajouté que M. Trudeau est actuellement dans un état stable et qu'elle-même avait tenté de traverser cette période difficile avec courage. M^{me} Trudeau a aussi indiqué, sourire aux lèvres, que ses fils Justin et Sacha avaient été d'un « merveilleux » soutien.

Il n'a pas été possible de savoir si elle quittait Montréal pour rentrer chez elle, à Ottawa.

Les fils Trudeau avaient émis un communiqué jeudi pour informer les médias que leur père ne se portait « pas bien » et qu'il se reposait à la maison. Cette information est venue amplifier des rumeurs qui se faisaient de plus en plus insistantes quant à une

détérioration de l'état de santé de l'ancien premier ministre.

En quelques heures, les yeux de tout le pays — et un bon nombre de caméras de télévision — se sont braqués sur la résidence de M. Trudeau, une maison art déco de l'avenue des Pins, au sud-ouest du mont Royal.

Vendredi, un second communiqué des fils Trudeau est venu préciser que leur père se trouvait dans un état stable et qu'ils n'anticipaient pas de détérioration de sa santé dans l'immédiat.

Quoique aucune indication officielle n'ait été fournie relativement à la maladie dont est atteint M. Trudeau, des proches de l'ancien homme politique ont indiqué qu'il souffre de symptômes attribuables aux premiers stades de la maladie de Parkinson.

Hier, tout était calme dans le voisinage pittoresque de la résidence de M. Trudeau : partis, les cameramen, les journalistes, les curieux, les analystes politiques et les policiers. Des gens continuaient toutefois à s'arrêter, laissant des cadeaux sur le parvis de la maison de M. Trudeau.

« Il n'y a pas lieu de s'inquiéter dans l'immédiat »

Thomson et BCE vers une alliance

TORONTO (PC) — La famille Thomson et Bell Canada Entreprises (BCE) s'uniront pour créer un gigantesque conglomerat multimédia incluant le réseau de télévision CTV, le quotidien *Globe and Mail*, le portail Internet Sympatico et, éventuellement, les équipes sportives torontoises Maple Leafs (hockey) et Raptors (basketball).

Cette compagnie conjointe deviendrait la première de sa catégorie au Canada, avec un chiffre d'affaires évalué à plusieurs milliards de dollars.

Des sources ayant réclamé l'anonymat ont affirmé que l'annonce officielle du lancement de cette nouvelle compagnie se ferait probablement vers la fin de la semaine, à Toronto, après une séance de conseil d'administration de Thomson Corp.

Les deux parties sont en pourparlers; il est donc toujours possible que ceux-ci n'aboutissent pas. Thomson Corp., une société inscrite en Bourse, mais contrôlée par la famille du même nom, possède notamment le quotidien *Globe and Mail*.

La nouvelle entité serait conjointement détenue par BCE, qui possède Bell Canada, et la famille Thomson elle-même, par le biais de la société de portefeuille familiale, Woodbridge Co.

Selon certaines sources, la compagnie pourrait, à terme, détenir: CTV, le plus important télédiffuseur commercial canadien, acheté plus tôt cette année par BCE pour 2,3 milliards \$;

Sympatico, le populaire portail Internet de BCE, qui livre une chaude compétition à des joueurs comme AOL Canada;

le quotidien *Globe and Mail*, ainsi que l'intérêt de 50 % que ce dernier possède dans Report On Business TV (l'autre 50 % étant entre les mains de CanWest Global), une chaîne nationale de nouvelles économiques. La famille Thomson devrait toutefois racheter le *Globe and Mail* de Thomson Corp. avant de pouvoir l'intégrer à la nouvelle compagnie.

Mais une grande inconnue demeure: le nouveau consortium, dont on ignore toujours le nom, inclura-t-il Maple Leafs Sports and Entertainment? Ce dernier groupe possède les Maple Leafs, les Raptors et le nouveau Centre Air Canada, où évoluent les deux équipes sportives.

Maple Leafs Sports est détenu par le Régime de retraite des enseignants de l'Ontario, par Steve Stavro, le propriétaire de la chaîne — en difficultés — d'épicerie Knob Hill Farms, par le promoteur immobilier Larry Tanenbaum et par la Banque Toronto-Dominion.

La famille Thomson aurait approché ces quatre propriétaires pour leur soumettre une offre d'achat formelle. Détenteur de 23 % de la compagnie sportive, M. Stavro serait, des quatre, le plus près de la famille Thomson.

Exclure le Québec, la « marque de commerce » de Chrétien, selon Clark

WOLFVILLE, N.-É. (PC) — À la veille d'une conférence des premiers ministres sur la santé qui pourrait être explosive, le chef conservateur Joe Clark a déclaré que les ententes nationales excluant le Québec étaient devenues « presque une marque de commerce » du premier ministre Jean Chrétien.

M. Chrétien recevra ses homologues provinciaux lors d'un dîner, ce soir, au 24, Sussex. Les discussions formelles commenceront toutefois demain, en vue d'un accord sur un rétablissement des paiements de transferts fédéraux concernant la santé et les programmes sociaux.

Ottawa souhaite instaurer un système de reddition de comptes en retour de cette augmentation des paiements de transfert, suggérant que l'opposition du premier ministre Lucien Bouchard n'empêcherait en rien le gouvernement fédéral de conclure une entente.

Joe Clark, qui fait campagne en vue de l'élection partielle de demain dans le comté rural de Kings-Hants, en Nouvelle-Écosse, a observé que l'approche d'Ottawa, qui « cherche à imposer d'avance ses conditions, n'est pas productive en la matière ».

« Ce n'est pas la première fois que M. Chrétien propose des accords dont le Québec ne fait pas partie », a continué M. Clark. C'est presque une marque de commerce, que l'on parle des Bourses du millénaire ou des changements constitutionnels de 1982. »

L'ÉVÉNEMENT cinéma maison!

Économisez **100\$** dès maintenant

Inscrivez-vous pour un accès Internet à tarif fixe pour 1 an offert par AT&T CanadaSM à seulement 22,95 \$ par mois, et recevez instantanément 100,00 \$ applicable à tout achat chez Future Shop. Des tarifs longue distance s'appliquent à Chicoutimi. Voir les détails en magasin.

12 mois aucun paiement, aucun intérêt* sur toutes les composantes audio et vidéo pour la maison de plus de 299\$ avec votre carte Future Shop!

* Sur approbation de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées à l'achat. Voir les détails en magasin.

Plus

Systeme de télé numérique par satellite inclus gratuitement avec une vaste sélection de téléviseurs de 32 po ou plus!

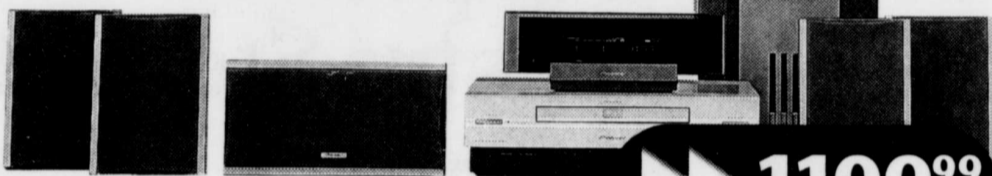
Une offre prime par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à aucune autre offre, ne s'applique à aucun achat antérieur. Voir les détails en magasin.

Pioneer **DOLBY DIGITAL**

Cinéma maison

- Système complet de cinéma maison
- Décodeur DTS et Dolby numérique intégré
- 6 sources • Lecture de DVD, VCD, CD-R et DC

0028055 HTZ-55



▶▶ 1199⁹⁹

JVC

DOLBY DIGITAL **dfs**

Récepteur Dolby numérique

- Dolby numérique et décodeur DTS intégrés
- 5 x 100 watts avec entrée optique
- Télécommande multi-marques
- Entrée et sortie S-vidéo

01428610 RZ-4100VXK



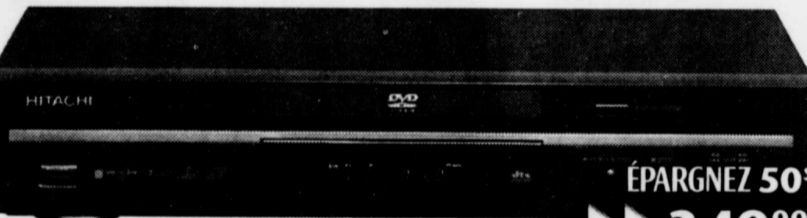
▶▶ 379⁹⁹

Lecteurs DVD

HITACHI

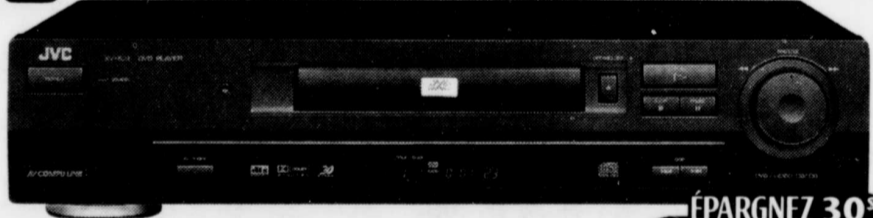
Lecteur de DC et de DVD

- Vidéo NA à 10 bits
- Sorties pour composantes vidéo
- Sorties numérique et optique
- Sortie DTS



ÉPARGNEZ 50\$ ▶▶ 349⁹⁹

JVC



Lecteur DVD, VCD et DC

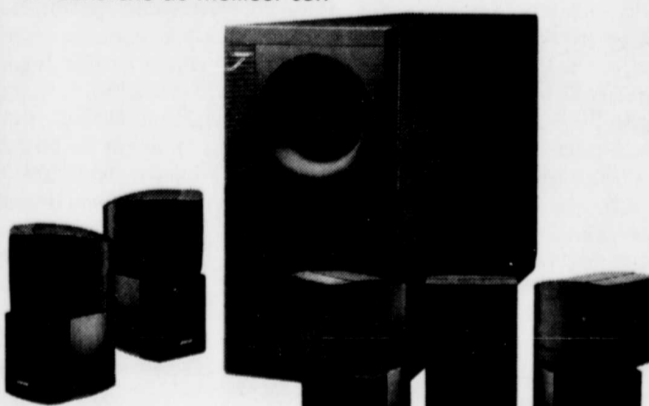
- Sortie pour composante vidéo • Sortie optique numérique
- Sortie DTS • Commande rotative

01447521 JX-5210K

ÉPARGNEZ 30\$ ▶▶ 369⁹⁹

Haut-parleurs

BOSE
La recherche du meilleur son



Les Bose^{MD} les plus populaires sont maintenant encore meilleurs

- Plus petits
- Meilleur son
- Basses plus graves

▶▶ 1499⁹⁹

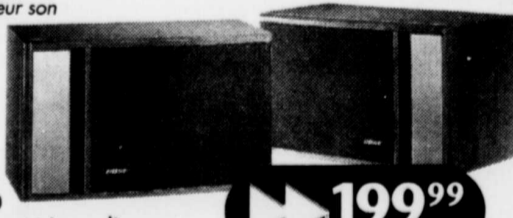
91874100 AM-10M1

BOSE
La recherche du meilleur son

Système de haut-parleurs d'étagère

- Vous procure une performance en stéréo complète tout en occupant très peu d'espace
- Idéal pour le cinéma maison ou les prestations en stéréo à 2 voies • Valeur fantastique avec la légendaire qualité sonore de Bose^{MD}

91874141 MODEL141



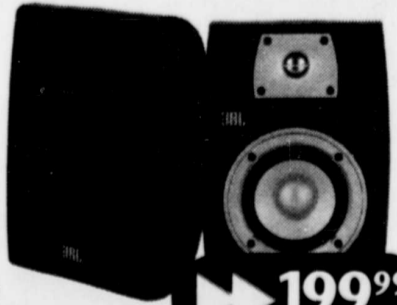
▶▶ 199⁹⁹ LA PAIRE

JBL

Haut-parleurs d'étagère à 2 voies

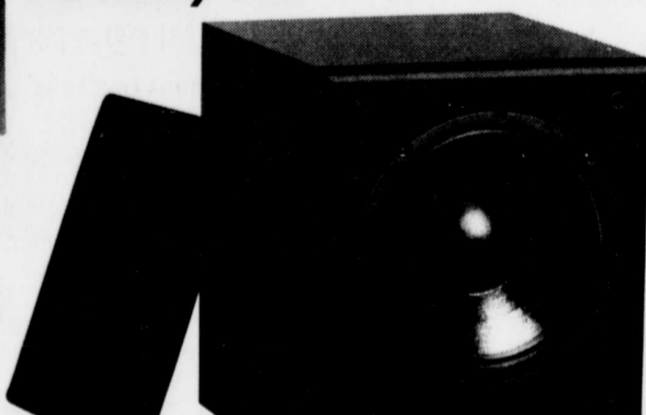
- Puissance admissible de 100 watts
- Haut-parleurs des aigus de 3/4 po en titane
- Port évasé à circulation libre
- Bornes d'interconnexion à 5 voies

91874024 W24



▶▶ 199⁹⁹ LA PAIRE

Velodyne



Haut-parleur d'extrêmes-graves pour cinéma maison classique

- Haut-parleur de 10 po pour les extrêmes-graves avec projection vers l'avant
- Amplificateur à 100 watts de puissance • Marche et arrêt automatiques
- Idéal pour les applications de cinéma maison

▶▶ 649⁹⁹

99674010 CI-100

Prix et produits en vigueur du 6 au 12 septembre 2000

FUTURESHOP
Vous aimerez ce que votre Future vous réserve

PLACE LAURIER 2700, boul. Laurier 650-1999

PLACE FLEUR DE LYS 552, boul. Wilfrid-Hamel 521-3100

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot (418)698-6701

* Sur approbation du bureau de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat. L'intérêt calculé tous les mois sera déduit du solde à condition que: (1) les mensualités mensuelles (si requises) soient versées; et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couverte l'offre promotionnelle. La TA est de 29,9%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois: si les mensualités mensuelles totales sont de 587,33 \$ pour un achat de 1500 \$ sans intérêt et le solde est remboursé dans les 12 mois, l'intérêt est déduit formant un TA de 0% (coût total 1500 \$) pour un achat de 1500 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités mensuelles totales sont de 1113,71 \$ pour un achat de 1500 \$ sans intérêt, et que le solde de 1188,73 \$ est remboursé dans les 24 mois, l'intérêt total est de 688,73 \$ (coût total 2188,73 \$) et le TA est de 29,9%. Les offres de paiement mensuel sont basées sur un solde remboursable et ne comprennent pas de frais de gestion. Les paiements mensuels sont effectués au cours d'un délai imparti au lieu des paiements mensuels minimums. Les offres sans intérêt ne sont pas éligibles à nos clients avec un historique de crédit insatisfaisant pour un compte commercial. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. POLITIQUE DES PRE-ANNONCES: Toutes les taxes applicables sont calculées et à payer sur le prix avant taxes. Les frais de poste pour retourner les remises postales sont à payer. Les remises postales en dollars canadiens sont ajoutées aux fluctuations dans le valeur des devises et peuvent faire à l'objet de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. *2000, Future Shop Inc. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, sans l'autorisation écrite de Future Shop. Les prix et produits annoncés sur l'Internet de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.

LE MONDE

PROCHE-ORIENT

Négos de la dernière chance

Les dirigeants palestiniens acceptent un report de la proclamation de l'État

SAKHER ABOU EL OUN
Agence France-Presse

■ GAZA — Les dirigeants palestiniens ont accepté hier soir à Gaza de donner une ultime chance aux négociations avec Israël, qui devraient reprendre aujourd'hui, avant de recourir à la proclamation unilatérale d'un État.

Dans la pratique, l'annonce par le ministre palestinien de la Coopération Nabil Chaath de la reprise dès aujourd'hui dans la région de négociations appelées à durer un maximum de cinq semaines rend, en effet, certain un report de la proclamation d'un État palestinien, prévue pour le 13 septembre.

Officiellement, ce n'est toutefois qu'aujourd'hui que le Conseil central de l'OLP (CCOLP), réuni depuis la matinée à Gaza pour débattre de la proclamation d'un État, décidera d'un éventuel report.

Une majorité de deux tiers des votants est requise pour annuler la décision prise le 3 juillet par le Conseil de fixer au 13 septembre la déclaration d'indépendance, même sans accord de paix avec l'État hébreu. Le CCOLP comprend 129 membres, mais 113 seulement étaient présents hier matin.

« Les pourparlers débiteront demain (et alterneront) entre les territoires palestiniens et Israël, comme c'était le cas avant », a déclaré M. Chaath, sans toutefois dire à quel niveau ils auraient lieu.

Il précisait une annonce plus vague faite peu de temps auparavant devant le CCOLP par le président palestinien Yasser Arafat.

ÉCARTS IMPORTANTS

Dans cette allocution, prononcée à huis clos, M. Arafat a fait état de « gros écarts » entre les positions des deux parties et de « pressions américaines » sur les Palestiniens pour qu'ils repoussent la proclamation de leur État, a rapporté à l'AFP un membre du CCOLP, Ramzi Raba.

Au moment où M. Arafat s'adressait aux membres du CCOLP, la Maison-Blanche annonçait que des responsables américains, israéliens et palestiniens allaient se rencontrer dans les jours et les semaines à venir, « à différents niveaux ».

Ce communiqué faisait suite à une rencontre surprise à New York entre le président Bill Clinton et le premier ministre israélien Ehoud Barak.

L'HONNEUR EST SAUF

Mais avant même l'annonce de cette prochaine reprise des négociations, il était clair à Gaza que le CCOLP s'acheminait vers un report de la proclamation de l'État et recherchait surtout une formule lui permettant de ne pas perdre la face.

« Nous avons donné à la direction (palestinienne) le droit de proclamer un État quand il l'estimerait opportun (...) à partir du 13 septembre, pas le 13 septembre », a ainsi affirmé le secrétaire général du CCOLP Mohammad Sobeih, à propos de la déclaration de juillet.

« La plupart de ceux qui ont pris la parole (...) avaient une position très responsable et très souple à propos de la date », a déclaré à l'AFP un autre membre du CCOLP, Hanane Achraoui.

Israël a fait savoir qu'une proclamation unilatérale d'indépendance sans accord préalable avec l'État hébreu équivalait à saborder le processus de paix issu des accords d'Oslo de 1993 sur l'autonomie palestinienne.

Ce processus est actuellement bloqué depuis l'échec en juillet du sommet israélo-palestinien de Camp David, qui avait buté sur la question de Jérusalem-Est, la partie arabe de la ville, occupée et annexée par Israël en juin 1967, en particulier sur le statut des Lieux saints.

Avant sa rencontre avec M. Clinton à New York, M. Barak avait de nouveau brandi hier la menace de « mesures unilatérales » si le CCOLP ne revenait pas sur sa décision de proclamer un État le 13 septembre.

Cette date constitue le 7^e anniversaire des accords d'Oslo et surtout la date-butoir fixée le 5 septembre 1999 par l'accord israélo-palestinien de Charm el-Cheikh (Égypte) pour la conclusion d'un règlement de paix définitif.

Les États-Unis ont eux aussi condamné à l'avance toute déclaration d'indépendance unilatérale.

L'une des propositions discutées lors de la réunion de Gaza vise à repousser la proclamation de l'État au 15 novembre, anniversaire de la déclaration symbolique d'indépendance effectuée par l'OLP en 1988 à Alger.

«C'était comme passer dans le trou d'une aiguille»

Libération mouvementée à Jolo

■ JOLO, Philippines (AP) — Le calvaire a cette fois pris fin pour les Occidentaux enlevés le jour de Pâques, il y a plus de quatre mois, en Malaisie par les séparatistes musulmans philippins d'Abu Sayyaf.

Le Français Stéphane Loisy, l'Allemand Marc Wallert et leurs deux compagnons de détention finlandais ont à leur tour quitté hier « l'enfer » de l'île de Jolo pour retrouver la liberté.

Mais deux Français restent encore prisonniers des rebelles dans la jungle du sud des Philippines, les membres de l'équipe de France-2, Roland Madura et Jean-Jacques Le Garrec, enlevés le 9 juillet avec le journaliste Maryse Burgot alors qu'ils tentaient d'approcher les otages.

Les quatre ex-otages, le Français, l'Allemand et les deux Finlandais, Seppo Juhani Franti et Risto Vahanen, sont arrivés hier à bord d'hélicoptères de l'armée sur la base militaire de Zamboanga, dans le sud des Philippines, pour être remis à leurs ambassadeurs respectifs.

« Nous n'étions pas sûrs d'être libérés aujourd'hui », a déclaré Stéphane Loisy, le compagnon de Sonia Wendling, libérée il y a deux semaines. « Nous avons entendu des coups de feu là où nous étions. Et soudain on nous a emmenés en voiture et nous avons effectivement été libérés. On a cru que ça se terminerai mal », a-t-il confié par la suite.

La libération des quatre Occidentaux hier a en effet été mouvementée. Les deux émissaires venus organiser

cette libération attendue sont tombés dans une embuscade tendue par une faction rebelle rivale, alors qu'ils étaient escortés vers le camp par des chefs d'Abu Sayyaf. L'un des gardes du corps des intermédiaires a été tué dans la fusillade et huit autres blessés ainsi que plusieurs civils. Mais quelques heures plus tard, le négociateur philippin Robert Aventajado annonçait la libération des quatre Européens.

« Cette journée aura vraiment été difficile, a-t-il ensuite reconnu. C'était comme passer dans le trou d'une aiguille. Mais au bout du compte nous avons réussi. »

Les quatre hommes libérés, tous barbus et fatigués, devaient passer la nuit à Cebu, dans le centre des Philippines, avant de rallier Tripoli, escale déjà imposée à leurs compagnons libérés deux semaines plus tôt par l'intermédiaire de la Libye, qui aurait versé un million de dollars pour chacun d'eux.

RÉTICENCES DE LA LYBIE

L'émissaire libyen Rajab Azzarouq a précisé que les négociateurs allaient maintenant tenter d'établir de nouveaux contacts avec les chefs rebelles

pour la libération du cameraman et du preneur de son de France-2 tout en avertissant que la tâche serait « très difficile ». La Libye s'était montrée réticente à verser une rançon pour les deux Français, estimant que cela incombait à leur chaîne.

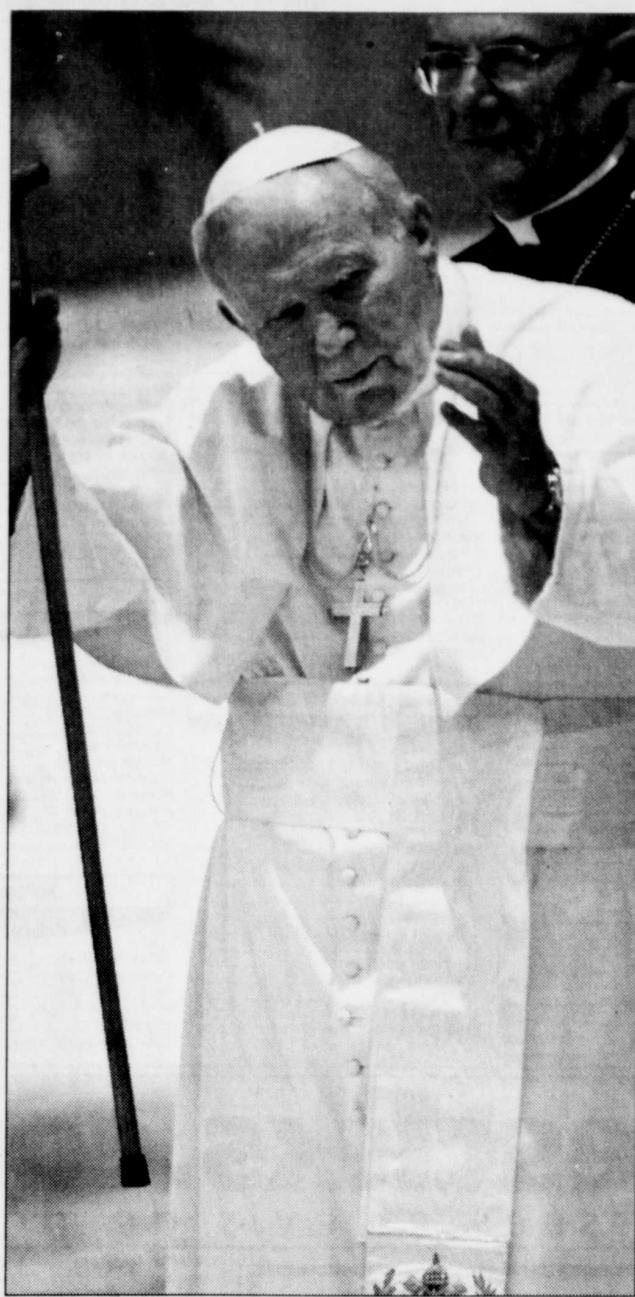
France-2 a exprimé sa « déception » et son « inquiétude », d'autant que des dissensions entre rebelles sur la répartition des rançons seraient à l'origine du contretemps enregistré hier.

« Les Philippines nous disent qu'il y a un accord qui prévoit leur libération, avec pour limite lundi, mais que, compte tenu des échafaudages qui ont eu lieu aujourd'hui et des discussions entre les différentes factions

d'Abu Sayyaf, cela paraît très compromis. Ils ne veulent pas s'engager sur une date mais ils disent qu'ils vont continuer la négociation avec le commandant Robot », expliquait-on de même source.

À Drusenheim, en Alsace, Sonia Wendling a accueilli avec joie et soulagement la libération de son compagnon et de ceux qui avaient partagé ces semaines de détention. « Il va bien et tous vont bien. C'est la fin d'un cauchemar pour toute l'équipe Sipadan », a-t-elle dit, soulagée, rappelant cependant qu'il restait encore des étrangers retenus en otages à Jolo.

Les 4 Européens étaient les derniers des 10 Occidentaux enlevés avec



Le pape Jean-Paul II a salué les participants du Jubilé des enseignants universitaires réunis hier au Vatican.

Le pape aurait tenté d'exorciser une femme possédée par le diable

CITÉ DU VATICAN (AP) — Le pape Jean-Paul II a tenté d'exorciser cette semaine une jeune femme qui semblait possédée par le diable, selon un quotidien italien d'hier.

Le quotidien, *Il Messaggero*, cite un exorciste du diocèse de Rome, le révérend Gabriele Amorth, qui raconte que le pape « a reconforté (la jeune fille) pendant une demi-heure ».

Agée de 19 ans, la jeune Italienne a été présentée au pape mercredi. Selon *Il Messaggero*, l'évêque Gianni Danzi a assisté le pape pendant l'exorcisme. Joint à son domicile du Vatican, le religieux s'est refusé à tout commentaire. « Je n'ai rien à dire », s'est-il contenté de répondre.

Le porte-parole du Vatican, Joaquin Navarro-Valls, a reconnu que le pape avait passé « quelques minutes » avec la jeune fille, mais qu'il n'avait pas pratiqué d'exorcisme.

D'après M. Navarro-Valls, le pape s'est contenté de soutenir la jeune fille. « Tout d'abord il l'a bénie, puis il l'a caressée pour la calmer et lui a apporté du réconfort. »

Le révérend Amorth affirme dans les colonnes du journal qu'il a lui aussi essayé d'exorciser la jeune femme à deux reprises, la veille et le lendemain de la tentative du pape.

Le pape Jean-Paul II a déjà pratiqué un exorcisme en 1982, selon un de ses aides, le cardinal Jacques Martin.

Vienne

L'OPEP s'apprête à ouvrir le robinet

Vienne (AFP) — Jamais, depuis l'époque des chocs pétroliers, une conférence de l'OPEP n'aura autant attisé les feux de l'actualité: les membres de l'organisation doivent décider aujourd'hui à Vienne d'une augmentation de la production de brut alors que la colère monte dans les pays consommateurs, confrontés à l'envolée des prix de l'or noir.

Cette ouverture des vannes devrait atteindre au moins 500 000 barils par jour, peut-être 700 000 b/j, comme l'aurait promis le prince héritier saoudien, jeudi, au président Bill Clinton. Mais, mauvaise nouvelle, les analystes estiment d'ores et déjà qu'un volume de cet ordre, à lui seul, ne permettra pas de calmer les marchés car l'Organisation des pays exportateurs de pétrole dépasse déjà ses quotas de 700 000 b/j.

Le ministre saoudien du Pétrole Ali al-Nouaïmi a indiqué hier avoir reçu le soutien de plusieurs pays de l'OPEP pour augmenter la production de plus de 500 000 barils par jour. Reste à savoir si le consensus pourra être obtenu sur cette base. En d'autres termes, si l'OPEP suivra l'Arabie Saoudite.

Le royaume a beaucoup promis aux États-Unis et réciproquement, estime un expert. Washington attend maintenant de voir si Ryad tiendra ses promesses en poussant le cartel à ouvrir ses vannes.

Tout le monde, au sein de l'OPEP, poursuit le même objectif: « obtenir des prix raisonnables et stables autour de 25 dollars », a assuré le ministre algérien de l'Énergie Chakib Khelil.

Il a adressé aussi, comme tous ses homologues de l'OPEP, un appel aux pays consommateurs: baissez vos taxes trop élevées sur les carburants, ce sera beaucoup plus efficace qu'un peu plus de brut sur le marché pour faire redescendre les prix à la pompe.

COLÈRE ET CRAINTES

L'Europe, France en tête, s'est enflammée contre les prix des carburants. En Asie, les experts ont peur que la hausse du brut ne contrarie la reprise économique. Les Américains craignent une pénurie de fioul domestique pour le chauffage en début d'hiver. Et Washington étudie la possibilité de pomper dans ses stocks stratégiques pour assurer l'hiver.

EN BREF

FRANCE

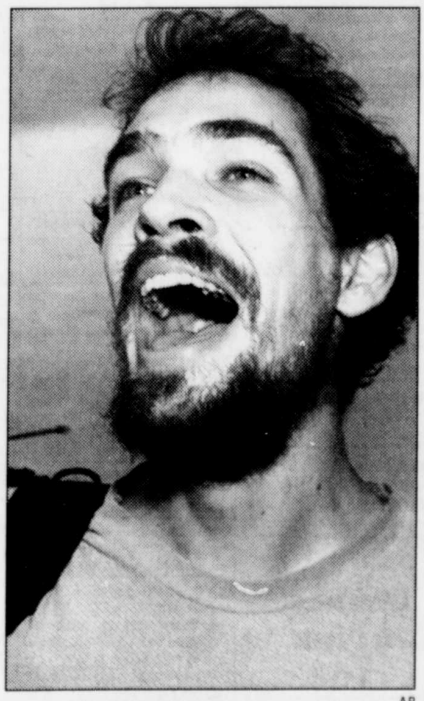
La crise touche à sa fin

Au sixième jour de blocus des raffineries et des dépôts de carburants en France, on s'acheinait hier soir vers la fin du conflit provoqué par la hausse du gazole, avec la levée progressive de la plupart des barrages. Dans la soirée, le ministère des Transports soulignait que seule une vingtaine de raffineries et de dépôts de carburants était encore bloquée, alors que l'on en recensait encore plus de cent le matin. La situation restait toutefois « compliquée » en Bretagne. Du côté des routes, le Centre national d'information routière (CNIR) ne dénombrerait plus que 29 manifestations, dont 3 barrages bloquants sur des nationales à Agen, Avranches et Isigny-sur-Mer. Un peu partout ailleurs, les réapprovisionnements des stations-service ont commencé. (AP)

GRANDE-BRETAGNE

Premières pénuries

La Grande-Bretagne a connu hier ses premières stations-services à sec, conséquence des actions des transporteurs routiers pour demander une baisse de la fiscalité sur le carburant. Des dizaines de camions-citernes étaient toujours bloqués à l'intérieur des dépôts de carburants, soit en raison de barrages de manifestants, soit parce que les compagnies pétrolières ont jugé que l'acheminement était risqué. La journée a également été marquée par une importante manifestation devant la raffinerie Texaco de Milford Haven, la troisième du pays. Agriculteurs, autocaristes et chauffeurs de taxi ont rejoint une cinquantaine de poids lourds pour une manifestation sans incident. (AFP)



L'Allemand Marc Wallert, détenu depuis le jour de Pâques dans l'île de Jolo, hier matin, juste après sa libération. Barbu, fatigué, mais visiblement heureux que son calvaire soit terminé.

LES ANNONCES CLASSÉES

686-3311

www.lescliks.com

22\$ / 3 jours
et une insertion dans le Supermarché de l'auto usagée.

3 lignes, 3 jours
171\$/par jour
(sur article de 100 \$ et plus)

Table of classified ads with categories: IMMEUBLES, Visites libres, A VENDRE MAISONS SEULES, etc.

Table of classified ads with categories: AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS, MARCHANDISES ET SERVICES, etc.

Table of classified ads with categories: FINANCE, VÉHICULES, AVIS, etc.

Advertisement for 'Pour annoncer' with contact info: 686-3311, 1 800 463-2116.

www.lescliks.com annonces classées et avis de décès

NOUVELLEMENT CHANGÉES! Pour 2ème SÉULEMENT, toute nouvelle inscription sera incluse dans cette section la première journée de sa publication.

LES SOURCES, 1330 Robert Séguin, chalet en bois, garage, terrain, etc.

Saint-Jean-Baptiste 164, ANCESTRAL en pierre 4, 455, 497 St-Olivier, 158 000\$, aussi bâtisse 2 logis + local commercial.

Maisons mobiles et usinées 206, A VENDRE maison neuve, 4005 m² terrain incl., 819-0100.

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES 230-249, Bureaux 230, A 681-8151.

Visites libres 098, 15 LIONEL GROULX, LEVIS, Nouvelle Superbe bungalow 3 chambres.

Condominiums à vendre 105, A STE-FOY, 1200 pi., 2 chambres, 2 salles de bain.

Loretteville/Neufchâtel 110, MONTCHATEL À PARTIR DE \$5 000, Maisons modernes, clé en main.

Montcalm 111, COTTAGE anglais rénové avec goût, 3 chambres, planchers bois franc.

Banlieue et autres secteurs 123, À ST-APOLLINAIRE, 80 rue Principale, maison 2 étages.

Val-Bélair 119, JUMELÉ-cottage 1995, piscine, 79 900\$, clé en main, qualité/prix = 845-8816.

Banlieue et autres secteurs 123, À ST-APOLLINAIRE, 80 rue Principale, maison 2 étages.

Rive-Sud 112, À St-Rédempteur, St-Romuald, jumelés meublés, 2 ou 3 chambres.

Centre-Ville 153, 206, Arago Est 2 logis, 43 500\$, Comptant 3000\$, 627-6388.

Charlesbourg 154, À VENDRE MAISONS À REVENUS 150-199.

Limoulo 159, À 477 des Bouleaux Est, maison avec 4½ au demi-sous-sol.

Antienne-Lorette 100, Bungalow, coin de rue, garage double, abri d'auto, piscine.

AU DE BERNIÈRES, Vieux-Québec, 51, foyer bois franc, parking, 99 000\$, 261-0653.

Côte de Beauport Ile d'Orléans 155, JUMELÉ 5 ans, 106 des Rochers, Bois chaudière, prêt gpt, 88 000\$, 622-3372.

St-Henri, maison 3 chambres, sous-sol fini, terrain 3000 m.c., libre 1er juin 2001, 65 000\$, 828-2952.

Centre-Ville 153, 206, Arago Est 2 logis, 43 500\$, Comptant 3000\$, 627-6388.

Charlesbourg 154, À VENDRE MAISONS À REVENUS 150-199.

Limoulo 159, À 477 des Bouleaux Est, maison avec 4½ au demi-sous-sol.

Limoulo 159, À 477 des Bouleaux Est, maison avec 4½ au demi-sous-sol.

Limoulo 159, À 477 des Bouleaux Est, maison avec 4½ au demi-sous-sol.

Limoulo 159, À 477 des Bouleaux Est, maison avec 4½ au demi-sous-sol.

Limoulo 159, À 477 des Bouleaux Est, maison avec 4½ au demi-sous-sol.

Beauport 101, À PALIER, 30x22, toit cathédrale, plan: chaudière, 3 ch., 2 salles de bain.

Grand Condo 4: 4 chambres d'extra, à voir sur la VILLE, SUPERBE, ASCENSEUR ET PLUS.

Dubouvier/Le Mesnil 107, JUMELÉ rénové, du proprio, 3 chambres, climo., 85 000\$, 871-1043, 580-6845.

Lebourgneuf/Le Mesnil 108, MERCI, vue fleur, 1205 pi.ca, bois, tourbillon, 158 000\$, 628-2049.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

Limoulo 109, À VENDRE, 116 et 117, logis du proprio, 628-0991, cell. 572-5974.

VEHICULES 500-599

Camionnettes et minivans 561
CARAVAN 99, 26 500 km, platine, équipé garantie, 17 650 \$...
EAGLE SUMMIT LX 1992, 5 vitesses, 4 portes, original, bon état, 838-2579...

Camions à vendre 562

DAKOTA SPORT 1991, king cab, V6, automatique, 244 Auto Consulte 871-7979
DODGE RAM 150 Van 1986, moteur 222, bonne condition, 660-8200...

Yachts et bateaux 590

ASSURANCE bateau, prix compétitif, Groupe Lusier, 1-877-320-6286
BOMBARDIER SPI 583 CC 1990, très propre, équipé 4 ans, état neuf, 1 600\$, 621-4505...

Equipements de ferme 564

TRACTEUR Massey Ferguson modèle 280, 4 x 4, 55 chevaux, 1994, 610 heures, prêt pour la neige, 527-2773
TRACTEUR Ford 4 x 4 diesel, 3 cylindres, 2049 ch, chargeur, pelle, tondeuse, 19 000\$, 418-563-7913...

Garages à vendre 565

GARAGE CBI double structure acier, toile 2 bays, 500 x 656-1362.

Machinerie 567

À louer tracteur D-7H 1995, Caterpillar, Germain Simard 418-639-2128
ACHETONS tracteur, pelle, bulldozer, pneus complet, 1-800-756-9214...

Pièces/Accessoires Remorques 568

BANQUETTE centrale Astroira, gris, propre, 2505, 628-2739
PILBINE fibre verre pour petit pickup, 2005 nég., 843-6077
JEP Cherokee 88, 4x4, accidentée, plusieurs bonnes pièces, magis, etc., 387-3565...

Reparations/Entretien Dépannage 569

MÉCANIQUE générale, déboussilage, peinture, ouvrage garanti, 15, 5h, 523-3457
RECHERCHE remorque de motomarine 621-6505
REMORQUE tandem 6 x 14 attaché GOOSENECK demander 871-4114...

Recherche/Echange 570

AUTOS FERRAILLE
Achat, vente, autos usagées et pièces, Michal Cantin inc., 839-2961
RECHERCHE Nissan Sentra début 90, 4 portes, automatique, bon état, 640-4053

VEHICULES RECREATIFS 580-592

Motorcycles 583
GOLDWING INTERSTATE 1100, 87 400 km, très très propre, 261-0456
GOLDWING Ascencade 1985, impeccable, 6 000\$, négociable, 847-9777...

Roulottes/Tentes-roulottes / Motorisés 587

ALOUER Classe C 14 97, 1200 km, double 2 portes, boîte 646-8842
À LOUER, Auto-camion classe B, ROADTRAK 97, 19, 522-1886
ALUVER 1996, 4 places, pas de table, valeur neuf 13 000\$, pour 8 000\$, 386-1233...

Camions à vendre 589

BANSHEE 350 2000, très propre, 4800\$, 887-3784
GOPEDS (trottinette à moteur), jeune, usage 1 mois, 800\$, pag 640-6888
YAMAHA Warrior 2000, bleu, état neuf, tout équipé, avec 300 heures, 667-2178...

Yachts et bateaux 590

ASSURANCE bateau, prix compétitif, Groupe Lusier, 1-877-320-6286
BOMBARDIER SPI 583 CC 1990, très propre, équipé 4 ans, état neuf, 1 600\$, 621-4505...

Equipements de ferme 564

TRACTEUR Massey Ferguson modèle 280, 4 x 4, 55 chevaux, 1994, 610 heures, prêt pour la neige, 527-2773
TRACTEUR Ford 4 x 4 diesel, 3 cylindres, 2049 ch, chargeur, pelle, tondeuse, 19 000\$, 418-563-7913...

Garages à vendre 565

GARAGE CBI double structure acier, toile 2 bays, 500 x 656-1362.

Machinerie 567

À louer tracteur D-7H 1995, Caterpillar, Germain Simard 418-639-2128
ACHETONS tracteur, pelle, bulldozer, pneus complet, 1-800-756-9214...

Pièces/Accessoires Remorques 568

BANQUETTE centrale Astroira, gris, propre, 2505, 628-2739
PILBINE fibre verre pour petit pickup, 2005 nég., 843-6077
JEP Cherokee 88, 4x4, accidentée, plusieurs bonnes pièces, magis, etc., 387-3565...

Reparations/Entretien Dépannage 569

MÉCANIQUE générale, déboussilage, peinture, ouvrage garanti, 15, 5h, 523-3457
RECHERCHE remorque de motomarine 621-6505
REMORQUE tandem 6 x 14 attaché GOOSENECK demander 871-4114...

Recherche/Echange 570

AUTOS FERRAILLE
Achat, vente, autos usagées et pièces, Michal Cantin inc., 839-2961
RECHERCHE Nissan Sentra début 90, 4 portes, automatique, bon état, 640-4053

VEHICULES RECREATIFS 580-592

Motorcycles 583
GOLDWING INTERSTATE 1100, 87 400 km, très très propre, 261-0456
GOLDWING Ascencade 1985, impeccable, 6 000\$, négociable, 847-9777...

DÉCÈS ET AVIS

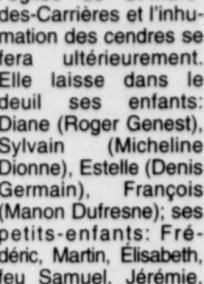
CLOUTIER, Yves, Sillery
COLLETTE, Anne-Marie Goudreau, St-Marc-des-Carières
FORTIN, Émile, Saint-Urbain
GARIÉPY, Raymond, St-Marc-des-Carières
GODBOUT, Soeur Bernadette, St-Georges (Beauce)
LÈVESQUE, Jeannette Martin, Lévis
MATHÉSON, Germaine Bouchard, Québec
RAYMOND, René, Sainte-Foy

CLOUTIER Yves



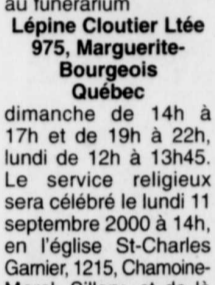
À l'hôpital l'Enfant-Jésus du CHA, le 7 septembre 2000, à l'âge de 67 ans, est décédé entouré des siens, M. Yves Cloutier, épouse de dame Danielle Simard. Il demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 975, Marguerite-Bourgeois Québec

FORTIN Émile



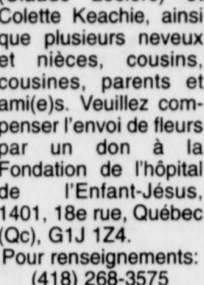
dimanche de 14h à 22h, lundi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 11 septembre 2000 à 14h, en l'église St-Charles Garnier, 1215, Chamoiné-Morel, Sillery, et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Sylvie (Pierre Desrosiers), Jacques (Sylvie Berthiaume); ses petits-enfants: Kimberley, Alexandra, Bernard, Marie-Pier; ses frères et soeurs: Georges-Henri (Thérèse Gagnon), Madeleine Cloutier (feu André Racine), André (feu Henri De Coster), feu Roger (Yvette Mercier), feu Jacques (Fernande Morency), ainsi que la famille de feu Maurice et feu Marcelle Reid; sa belle-mère Mme Candide Thibault; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Simard et leurs conjoint(e)s, ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. un merci spécial à tout le personnel de l'hôpital l'Enfant-Jésus (traumatologie) pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messe et un don à la Fondation de l'hôpital l'Enfant-Jésus, 1401, 18e rue, Québec (Qc), G1J 1Z4, tél.: (418) 649-5959. Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com

COLLETTE Anne-Marie (Goudreau)



À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 7 septembre 2000, à l'âge de 74 ans, est décédée entourée de l'amour de ses enfants, Mme Anne-Marie Goudreau Collette, épouse de feu Marc-André Collette. Elle demeurait à St-Marc-des-Carières. La famille recevra les condoléances à la Maison Guy Denis Coopérative funéraire de la Rive-Nord en présence du corps au 950, boul. Dussault St-Marc-des-Carières le dimanche 10 septembre de 19h à 22h et le lundi 11 septembre à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 11 septembre 2000 à 11h, en l'église de St-Marc-des-Carières et l'inhumation des cendres se fera ultérieurement. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Roger Genest), Sylvain (Micheline Dionne), Estelle (Denis Germain), François (Manon Dufresne); ses petits-enfants: Frédéric, Martin, Elisabeth, feu Samuel, Jérémie, Marie-Philippe et Alexandre; ses frères: Joseph (Réjeane Larocque), Jean-Paul (Charlotte Keachie), André, ses beaux-frères et belles-sœurs: Alphonse Keachie (Fernande Janelle), Mme Louise Collette, Dolores (Claude Leclerc) et Colette Keachie, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e rue, Québec (Qc), G1J 1Z4. Pour renseignements: (418) 268-3575 Télécopieur: (418) 268-3852 Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net

GODBOUT Soeur Bernadette



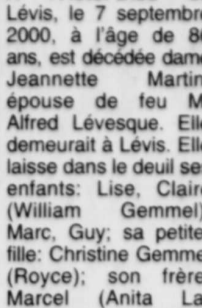
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 7 septembre 2000, est décédée M. René Raymond, épouse en premières noces de feu dame Marthe Giard et en deuxièmes noces de dame Lucette Veil. Il a été Président de la Corporation de la Champeuse pendant plus de 25 ans. Grand Officier de l'Ordre du St-Sépulchre de Jérusalem et bénévole au sein de plusieurs organismes. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire de la Maison Roy et Giguère inc. 13445, 10e avenue est St-Georges (Beauce) le lundi de 14h à 16h30 et de 19h à 21h30, mardi, jour des funérailles, de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 12 septembre 2000 à 14h, en l'église L'Assomption, 12375, boul. Lacroix Est, St-Georges de Beauce, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Yvonne (feu Ernest Lamontagne), Ludger (feu Lumina Beaudoin), Gérard (Père André, a.a.), Hélienne s.c.s.l., Noé (Emilienne Rodrigue), Laura s.c.s.l., Rita (Roland Dumas) et Gisèle (feu Roland Rodrigue), ainsi que ses neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: (418) 228-2263 Télécopieur: (418) 227-3271 Courriel: royetgig@globetrotter.net

GARIÉPY Raymond



À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 7 septembre 2000, à l'âge de 67 ans, est décédé entouré de l'amour de ses enfants, M. Raymond Gariépy, épouse de dame Jeannette Tessier. Il demeurait à St-Marc-des-Carières. La famille recevra les condoléances à la Maison Guy Denis Coopérative funéraire de la Rive-Nord 950, boul. Dussault St-Marc-des-Carières le lundi 11 septembre de 19h à 22h et le mardi 12 septembre à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le mardi 12 septembre 2000 à 14h, en l'église de St-Marc-des-Carières et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Martine (Mario Deshaimes), Josée (Yvan Tessier), Alain (Marie-Claude Tallon); ses frères et sœurs: Jeanette (Roland Bruneau), Roger (Géraldine Mathieu), feu Paul (Louise Jolin), Simone (Claude Dussault), Fernand (Janine Rivard), feu Aline, feu Colette (Claude Rivard), Marc (Micheline Dubois), Madeleine (feu Guy Michaud), Lise (Renald Savard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Martha (Jean-Paul Laganière), Flore (feu Séverin Chevalier), Hervé (Henriette Lachance), Martial, Fernand, Gérard (Yvette Boiselle), Richard (Lise Méreux), Pierre-Paul (Nicole Gendron), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Les marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e rue, Québec (Qc), G1J 1Z4 ou à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest Québec (Qc), G1S 1S2. Pour renseignements: (418) 268-3575 Télécopieur: (418) 268-3852 Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net

LÈVESQUE Jeannette Martin



À l'hôtel-Dieu de Lévis, le 7 septembre 2000, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Jeannette Martin, épouse de feu M. Alfred Lèvesque. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise, Claire (William Gemmel), Marc, Guy; sa petite-fille: Christine Gemmel (Royce); son frère: Marcel (Anita Lachaine), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 101, Québec (Qc), G1S 2M5. Veuillez noter qu'il n'y aura aucun service religieux. La dépouille a été confiée à la maison Gilbert et Turgeon Ltée.

MATHÉSON Germaine Bouchard



À l'hôpital du Sacrement du CHA, le 7 septembre 2000 à l'âge de 89 ans et 9 mois, est décédée dame Germaine Bouchard, épouse de feu M. John R. Matheson. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 975, Marguerite-Bourgeois Québec

Anniversaires de décès 725

PELLETIER Pierre
Le mardi 12 septembre 2000 à 19h en l'église Notre-Dame de la Garde, boulevard Champlain, Québec, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Pierre Pelletier.

Faveurs obtenues 740

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. L. H.

Monuments 765

DU MANUFACTURIER THERIALT & FILS 710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

LE MONDE Trop intelligent pour la police La cour déboute un homme au QI de 125

NEW LONDON, Connecticut (AP, PC) — Un homme dont la candidature à un poste d'agent de police avait été rejetée, en raison de résultats trop élevés aux tests d'intelligence, a perdu l'appel qu'il avait interjeté de cette décision.

La Cour d'appel de la ville de New York a en effet maintenu le jugement d'une instance inférieure, qui avait estimé que la Ville de New York ne s'était pas rendue coupable de discrimination envers M. Robert Jordan, puisque les mêmes règles s'appliquent à tous ceux qui passent le test en question.

«Cela officialise, en quelque sorte, la discrimination aux États-Unis contre les gens d'un certain type», a commenté vendredi M. Jordan, depuis son domicile de Waterford, au Connecticut.

«Je maintiens pourtant que l'on n'a pas plus de contrôle sur notre intelligence de base que l'on n'en a sur notre sexe, la couleur de nos yeux, ou quoi que ce soit d'autre», ajoute-t-il.

M. Jordan n'a pas l'intention de poursuivre plus avant son combat judiciaire. L'homme de 49 ans a passé l'examen en 1996 et a obtenu un résultat de 33 points, soit l'équivalent d'un quotient intellectuel (QI) de 125.

La police de New London n'a cependant retenu que les candidatures dont les résultats oscillaient entre 20 et 27, présumant que ceux qui réussissent trop bien se laisseraient vite du travail de policier et partiraient rapidement après avoir reçu un coûteux entraînement.

Le résultat moyen des agents de police américains est de 21 ou 22, soit l'équivalent d'un QI de 104, ce qui représente un peu plus que la moyenne de la population.

La Cour d'appel a statué que la décision de la police de New London pouvait apparaître malavisée, mais qu'il y avait là un moyen rationnel de réduire le roulement de personnel. Depuis sa candidature infructueuse, M. Jordan travaille comme gardien de prison.

EN BREF CHINE 60 morts et 309 blessés dans l'explosion d'un camion

L'explosion d'un camion transportant des explosifs, vendredi soir à Urumqi dans la province du Xinjiang (nord-ouest de la Chine), a fait 60 morts et 309 blessés, selon un bilan fourni hier par l'agence Chine Nouvelle. Les enquêteurs pensent qu'il s'agit d'une explosion d'origine accidentelle, mais n'excluent pas l'hypothèse d'un attentat. Selon un responsable du service des urgences, certains des 90 blessés traités souffrent de cécité permanente ou ont été mutilés par l'explosion. La déflagration a provoqué la destruction d'une trentaine de véhicules et habitations. Les explosifs sont largement disponibles pour les travaux de construction en Chine et les accidents sont courants. Mais la province du Xinjiang est également le théâtre de violences séparatistes. Des militants ouïgours ont lancé au milieu des années 90 une campagne d'attentats et d'assassinats contre les Chinois et leurs collaborateurs. (AP)

La revanche du tchador Le film iranien «Le cercle» remporte le Lion d'or à Venise

VENISE (AFP) — Les Iraniens en tchador ont pris leur revanche à la Mostra de Venise où Dayareh (Le cercle) de Jafar Panahi, un film courageux et fort qui dénonce l'oppression des femmes, a obtenu hier soir le premier Lion d'or du cinéma iranien.

Dans une Mostra dominée par les hommes, hétéros ou gais, utopistes ou cyniques, intellectuels ou simples éboueurs, le jury présidé par Milos Forman et où siègeait la benjamine iranienne Samira Makhmalbaf, a choisi de donner un visage à ces femmes d'Iran, ainsi qu'à la combative bengalie Uttara (Les luteuses).

Il a aussi choisi de donner un visage à des hommes, symboles de résistance, en décernant le grand prix du jury à Avant la nuit de l'Américain Julian Schnabel et le prix du meilleur scénario à I cento passi (Les cent pas) de l'Italien Marco Tullio Giordana.

Avant la nuit, portrait hommage de l'écrivain gai Reinaldo Arenas, persécuté par le régime castriste en tant qu'homme et artiste, vaut à l'acteur espagnol Javier Bardem le prix d'interprétation.

Après l'Iran, la vitalité et le renouveau venus de l'Est se sont encore manifestés en Inde avec le prix spécial de la meilleure réalisation, décerné à Uttara de l'Indien Buddhadeb Dasgupta, un film violent et poétique qui dénonce, comme Le cercle, l'intolérance et le fanatisme.

Le prix spécial pour la mise en scène distingue I cento passi, portrait émouvant de Peppino Impastato, martyr de la lutte antimafia, assassiné en 1978. C'était l'un des quatre films italiens de la compétition et le seul à figurer au palmarès, de quoi décevoir les espoirs des «tifosi» du cinéma national.

Avec Rosa Byrne, la jeune aveugle à la tignasse rousse de The Goddess of 1967, le jury est allé aux Antipodes pour révéler un visage inconnu en Europe. La déesse de 1967 est un film australien, mais réalisé par une Chinoise née à Maëau, Clara Law.

Malgré une présence imposante au Lido (12 films sur 20), le cinéma européen fait pâle figure au palmarès avec le prix Marcello Mastroianni du meilleur espoir attribué à la jeune Margu Barnato sur Liam du Britannique Stephen Frears.

Enfin, le Sénat a attribué sa médaille d'or à une coproduction franco-colombienne, La vierge des thurns de Barbet Schroeder, une plongée dans l'enfer de Medellín, en compagnie de l'écrivain colombien Fernando Vallejo.

Le Prix Venise Première œuvre-Luigi De Laurentiis est allé à La faute à Voltgure du Tunisien Abdel Kechiche.

Cimetière Notre-Dame-de-Belmont JE SUIS LA RÉSURRECTION ET LA VIE. QUI CROIT EN MOI, FUT-IL MORT, VIVRA. ET QUICONQUE VIT ET CROIT EN MOI NE MOURRA JAMAIS. Jean 11 25-26 2176, avenue Chapdelaine, Sainte-Foy 527-2975

Les annonces classées du SOLEIL facile et payant 686-3311

www.lesoleil.com

